Chinese
God in Simplicity
63-0317M

威廉·瑪利安·伯蘭罕

“…第七位天使發聲…”啟示錄 10:7

神在簡易中隱藏自己，又在簡易中啟示自己

美國，印第安那州，傑佛遜維爾

1963 年 3 月 17 日星期日早上

介紹

威廉·伯蘭罕弟兄傳奇般的事工應驗了聖靈在《瑪拉基書》4：5，6，《路加福音》17：30 和《啟示錄》10：7 的預言。這一遍及全球性的事工成就了聖經中許多的預言，並成為神在這末後時代，藉著聖靈工作的延續。聖經說到這一事工是要為耶穌基督的第二次再來做好準備。

當您懷著禱告的心閱讀這些打印出來的信息時，我們也祈求神把這信息印在您的心上。

威廉·伯蘭罕弟兄傳講的一千一百多篇講道部分已經翻譯成中文並以文字和錄音的形式放在了 **http://www.messagehub.info** 上，歡迎您免費下載。

所有文字及錄音只要對其內容不做更改，可以隨意復製、分發。

我們盡了最大努力確保提供最符合原文的翻譯，但您可以對照英文的原版錄音，以得到最準確的原文講道。

435 謙卑自己，要謙卑！不要想成為特殊的人，只要愛耶穌。明白嗎？說：“主啊，若我心中有任何的詭詐，若有任何錯誤，父啊！我不要這樣。求你除去，我不要這樣。哦！主啊，到了那天我也要成為他們當中的一員。我看到那日子近了。”

436 如果神願意把這些印向我們打開，你會看到這七個印的開始。記住，只有神可以這樣做，我們完全依靠他。願神祝福你們。

437 我想我們的牧師要在今晚聚會前跟你們說幾句話。我想聚會是……六點半開始唱詩，對嗎，牧師？〔內維爾弟兄說：“六點半開始。”〕六點半。〔“六點鐘開門。”〕六點開門，六點半開始唱詩。

438 如果神願意，今晚，我要傳講這本有關七個印的書。然後，星期一晚上傳講白馬騎者；星期二晚上……星期三晚上傳講黑馬騎者；接著傳講灰馬騎者，還有紅馬騎者。跟著講第五印、第六印和星期天晚上的信息。下個禮拜天早上，我們可能會舉行一次醫治聚會，但現在我還不知道。

439 記住，我們將自己和這個聖堂獻給神，用來侍奉神。神祝福你們。

440 我已經延遲了一個小時，你們能原諒我嗎？〔會眾答：“阿們。”〕我……我不是有意的。瞧，我只有一個星期的時間跟你們在一起，然後就要再到其它地方去。我不知道要去哪兒，只跟從神的帶領。我要善用每一分每一秒，因為我要與你們同享永恆。

神祝福你們。內維爾弟兄，你來吧。

神在簡易中隱藏自己，又在簡易中啟示自己

1 謝謝你，內維爾弟兄，願主祝福你。早上好，朋友們。今天早上能再次來到這聖堂，看到這美麗的建築，還有神的兒女們都有秩序地坐在神的殿裡，我能肯定這是我一生中最重要的時刻之一。

2 昨天，當我看到這座禮拜堂的時候，感到十分驚訝，我從未想到它會這麼美麗。當初他們把設計的藍圖給我看時，只看到一間小房子坐落在一邊，但如今出現在我眼前的卻是這麼美麗的一座建築。我們感謝全能的神賜給我們一個這麼美麗的禮拜堂。

3 今天早上，我代我太太和孩子們問候大家。他們也很想來參加這個奉獻聖堂的聚會，還有這一周獻給基督的聚會，可是孩子們要上學，很難請假。他們對這所房子的印象已漸漸模糊了，但對你們大家的感情卻沒有模糊，我們永遠也不能忘記這一切。人們會交朋友，我很珍惜各地的朋友，但對於老朋友卻不同，因為無論你交多少新朋友，卻怎麼也不會像老朋友那樣。

4 不管我去到哪裡，但對我來說這裡永遠都是神聖的。大約三十年前，當這塊地還只是一片爛泥塘的時候，我就把它獻給了耶穌基督。當時它不過是一片爛泥塘，什麼也沒有。那裡也沒有街道，因為路都從那裡繞過去，以便避開那些水潭。過去這裡的水潭裡長滿了百合花。

5 百合花是一種很特別的花，儘管它生長在淤泥裡，但它卻奮力穿過那些爛泥，直到讓自己露出水面，顯出它的美麗。

6 我想今天早上同樣的事又在這裡發生。從那時起，這個小池塘裡的百合花就開始竭力地生長。當它冒出水面時，就展開它的“翅膀”，長出小小的花瓣，反映出谷中的百合花。願它長存！願這聖堂完完全全地奉獻給神。

7 這所聖堂已在 1933 年奉獻給神了。但我想，今天早上，如果再舉行一個小小的聖堂奉獻聚會，那將是一件非常好的事；特別是對那些為基督獻上愛心和忠心，使這一切成為可能的人。我要感謝你們每個人的奉獻等等，以及你們為基督獻上這個聖堂所做出的努力。

8 我很感激這裡的會眾，也代表教會對這些為建堂做出貢獻的好弟兄們表示感謝。感謝我們尊敬的班克斯·伍德弟兄、羅伊·羅伯遜弟兄，以及好多無私奉獻、同心合意的弟兄們。他們花了幾個月的時間，把這所舊的聖堂建得如此美麗。

9 當我進來的時候，看到了這個我一直所渴望的講壇。伍德弟兄知道我喜歡什麼，他並沒有說他要這樣建，但他卻這麼做了。

10 我注意到這所建築，還有它的構造都是最完美的。我無法用語言來表達我的感受，真的難以形容，可是神明白。你們建造了一座神的聖堂，使這個地方成為今天這個樣子。願你們每個人所獻上的，和所做的一切都得到賞賜。現在我要說，如今這所建築裡裡外外都美極了。

11 我的妹夫小威伯有間砌磚公司，我看不出還有什麼能比他做得更好的了。這是個完美的工程。

12 還有一個弟兄，他今天也在我們當中，但我以前從來沒有見過他，他在這裡安裝了音響設備。你們是否注意到，即使在這種平面的空間裡也聽不到回音？這些音響裝在天花板上，朝著不同的方向，不管我站在哪裡，聲音都是一樣的。每個房間都有擴音器，你可以隨意調節音量，我相信這都是全能神的手所做的。

13 如今神已經賜給我們一個能敬拜他的地方，比三十年前的教堂好多了。起初我們只有木屑鋪著的泥地，大家坐在舊煤爐旁。伍德弟兄是新堂的承建商之一，還有羅伯遜弟兄。他們告訴我以前那些壁柱在哪兒，還有那些舊爐子曾經放在屋子橫樑的下面。有一次，這些橫樑著了火，有兩三尺都燒壞了，但房子卻沒有塌下來，這都是因為神的看顧。橫樑燒毀之後，卻還能支撐著整個聖堂的重量，沒有塌下來，這只有一個解釋，就是神的保守。如今這個建築物的地基十分堅固，四圍都是鋼筋。

14 現在，我們應該感謝神，並靠著主的恩典使我們裡面得以完全，這是我們的責任。這個聖堂不應該只是一個我們能來這裡聚集的美麗建築，而應該使每個到這裡來的人，都能夠從大家身上看到耶穌基督的美好品性。願這地方分別為聖獻給主，也願我們每個人都能分別為聖獻給主。這所聖堂的構造很美，我們也確實很欣賞它，但教會的美麗更在於信徒的品性。我相信這聖堂將一直是神的居所，洋溢著神的美好性情。

15 當年在我為這個聖堂安放房角石，舉行奉獻聚會的時候，一個大異象臨到了我。於是那天早上，我就把異象的內容寫在了房角石上。

16 你們可能感到奇怪，我為什麼這麼遲才上講臺。剛才我在辦公室裡做了我進入這間新聖堂的第一件事，為一對年輕人主持了婚禮。願這件事作為一個象徵，使我能成為基督忠心的僕人，在那個偉大婚禮到來的時候，為主預備好一位新婦。

17 現在，讓我們再一次行這個聖堂開始的時候所行的。當我們第一次舉行奉獻聖堂的儀式，安放房角石的時候，我還是個年青人，可能只有二十一、二歲，還沒結婚。我一直想看到一個神的兒女們能秩序井然地來敬拜神的地方。這一點我們能夠做到，不是藉著華美的建築而是藉著奉獻給神的生命，這才是唯一的方式。

罪留下深紅污點，主使我白如雪；
將來立在神前，我完全得站立

427 哦！我如何才能完全呢？怎樣才能完全呢？是血！不是我，是血站在神和我之間。我接受了這血，他將血……我是個罪人，他是神，但這“漂白水”站在我們之間將罪除盡了，所以神看我就像漂白水那樣潔淨。我的罪已除去，罪甚至無法到達神那裡，因為那裡擺放著“祭物”。

428 我們對神簡易話語的信心在哪裡呢？只要是神說的，那你就要因著他的話而相信他。神將自己隱藏在簡易中，在一小群平凡的人中。但總有一天，他會像以往那樣彰顯自己。你們愛他嗎？〔會眾答：“阿們。”〕

我愛他，我愛他，
因為他先愛我，
為我付出救恩贖價，在各各他。

429 你們愛他嗎？〔會眾答：“阿們。”〕哦，他不是很奇妙嗎？〔“阿們。”〕我希望並相信這個信息會產生它應有的效果，使你不再專注那些花裡胡哨的東西。當你明白了神的偉大，看到他是何等的謙卑，那麼你就會看到神。不要以為他…

430 就好像以利亞在山洞裡〔王上 19:11-13〕，有烈風經過，血、雷、閃電等等；這就好像今天那些外表上的東西一樣，他們臉和手上有血，還有各種情感上的東西等等。但這一切的事卻根本沒有攪擾到這位先知，他仍然躺在洞裡，直到他聽到一個微小的聲音。是什麼聲音？是神的道。這時，他才蒙上臉走出來。看，就是這樣。

431 記住，朋友，別去追求那些偉大的事，不要說：“神說的都是些偉大的事，將來有一天會出現這個，出現那個，都是偉大的事。”我希望你能明白我說的。明白嗎？“看哪，多偉大的事啊！哦，當這事發生的時候，一定會像這件事一樣偉大。”不要這樣。

432 它會非常的簡單，你會錯過這事，就好像什麼都沒有發生一樣。明白嗎？你會回過頭來說：“我怎麼不知道這事。”看到嗎？就從你頭上飛過去了，你卻從來沒有看到它。就這麼給它溜走了。看，就是這麼簡單。看到嗎？神住在簡易中來彰顯他自己的偉大。是什麼使神顯得偉大？因為他可以簡化自己。

433 一個聲名顯赫的大人物不能簡化自己，他一定要成為一個顯赫的人物。明白嗎？可是他還不夠偉大，要是他夠偉大，他就會降卑，成為謙卑的人。

434 就像那位芝加哥的老聖徒所說的，“那個夥計滿腹經綸地上臺，卻打了敗仗似地下臺，低著頭，失敗地走了出去。如果他以下臺的方式上去，那他就會以上臺的方式下來。”沒錯。明白嗎？

了出來，那就是神的話了。神的道進到一個人的口裡，一個在牛和羊的血遮蔽之下的平凡人的口裡。

414 接著你就發現一隻綠頭蒼蠅開始飛來飛去，不久你知道，每碼就有五磅多的蒼蠅了。這是什麼？創造者，神的道，藉著摩西說了出來。因為在血的遮蓋下，摩西站在神的面前，他所說的話不是他自己的話。

415 “你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求就給你們成就。”教會站在哪裡呢？

416 “青蛙，出來吧！”當時全地上沒有一隻青蛙，可是不到一個小時，地上就堆了有十尺那麼厚的青蛙。這是什麼？是神，創造者隱藏在一個平凡的人裡面。

417 現在我想問問你們。如果只能遮蓋人罪的牛羊的血尚且能當作漂白水，把一個人放在一個位置上說出神創造性的道，使蒼蠅從無變為有，那麼你們為什麼會在因著耶穌基督的寶血作為漂白水，而使松鼠等等的東西從無變為有的這些事上絆倒呢？

418 不要這麼做，不要絆倒在簡易上！相信他依然還是神！哦，主啊，赦免人的罪。哦，我真希望我能…

419 《馬可福音》11:22 說：“你對這座山說：‘你挪開此地。’若心裡不疑惑，只信你所說的必成，就必給你成了。”

420 哦，我這還有三、四片呢，我們不得不停下來了。謝謝你們。

421 神將自己隱藏在簡易中，難道你們看不到嗎？你要是看不到，那你就是什麼地方出了問題，肯定是哪個地方出問題了。神只要說了，那他就不會撒謊。他已經許下了諾言。明白嗎？他隱藏在簡易中。太簡單了！

422 那些受過教育的學者說：“啊哈！那是心靈感應之類的東西，你知道，那是……”

423 神可以讓自己超越時空回到最初的時候，然後準確地告訴你所發生的一切，準確地說出你今天的狀況，以及你將來會如何。今天，一個罪人依然要藉著耶穌基督的寶血這個漂白水，將他漂白，才能在神的面前站立得住。

424 “你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求就給你們成就。”“我所作的事，信我的人也要作。”

425 “你們憑什麼指責我呢？哦，你們的律法上豈不是寫著那些承受神道的人—就是先知，你們不是稱他們為神嗎？而如今當我稱我是神的兒子時，你們怎麼可以因此而指責我呢？”他們看不到！他們沒法明白！

426 神的教會啊，從今晚開始的一系列信息，你們一定要明白。知道嗎？要明白我們所處的這個時代。記住，耶穌基督的寶血已將你的罪徹底地除去，甚至連神也不再記得了。他的血能除去一切的汙跡，正如聖詩上唱的：

18 在我們還沒有為聖堂奉獻禱告之前，讓我們先讀一些經文，再把聖堂獻給神。然後，今天早上我會傳講一個福音性質的信息，作為我以後要傳講信息的序言。

19 今晚，我要傳講《啟示錄》第 5 章，這一章是從七個教會時代到七個印之間的過度。

20 星期一晚上我們會講到白馬騎士，星期二晚上講黑馬騎士，依次類推直到第四個騎者，然後解開第六印。

21 下星期天早上，若主願意的話，我們將在這裡為病人禱告，我們決定後再宣佈。

22 最後在星期天晚上，我們將以第七印作為結束。願神幫助我們開啟第七印，因為只有短短的一節經文說到：“天上寂靜約有二刻。”〔啟 8:1〕只有一片寂靜。

23 到現在我還不知道這些印的意思，關於這些印，我所知道的可能與你們當中的一些人差不多。我們知道許多人的神學觀點，但這些觀點與神的道根本不挨邊。如果你認真地探索，就會知道要靠神的啟示才能明白神的道，必須靠神自己，也唯有神—羔羊才能揭開這一切。

今晚我們將傳講這本救贖之書。

24 我之所以沒有宣佈為病人禱告的聚會，是因為現在我跟一些朋友住在一起，我的全部時間都用在讀經和禱告上。你們也知道我去西部之前，向你們提到那七位天使向我飛來的異象，等一會兒，你們就明白了。

25 等一下我們要把這個聖堂獻給神，作為敬拜神的地方。我們必須堅持這樣做，決不能在這裡做買賣，也決不能在聖堂裡搞什麼商業活動，比如讓外面的傳道人進來賣書等等，不管他賣什麼；因為外面有更適合做這些事的地方，而不應該在主的家裡做買賣。這地方應該是聖潔的，敬拜神的地方，我們也因此將這地方獻給神。神賜給我們這麼好的一個地方，讓我們把它連同自己，一同獻給主。

26 這裡不是社交的地方，我這麼說可能有點不太客氣，但這是一個敬拜神的地方。除了敬拜之外，我們甚至不應當在這裡交頭接耳，除非實在有必要，明白嗎？我們不應當在這裡開玩笑，不應當來回亂跑，也不應當讓孩子們這麼做。我們事先把這些都講清楚了，到時有什麼事就知道該怎麼應付了。當然這裡有很多人是新來的，所以我們要把這些講給大家聽。這個教堂裡的人都知道這聖堂是獻給全能神的，因此我們要全身心地奉獻給神，並要記住，我們一進入聖所就要彼此保持安靜來敬拜神。

27 如果我們要彼此探訪，那有別的地方適合這麼做。但在這裡決不可走來走去，以致吵得人心神不定。若有人進來看到這麼吵鬧，看到這些

屬人的行為，就不知該如何是好。我曾在許多教堂看到這種情形，感到十分難受，因為我們進入聖堂不是為了與他人見面，我們來是要敬拜神，然後回家去。這個聖堂是獻給神並作為我們敬拜的地方，若你想說什麼就到外面去，只要說的話題是正確的、聖潔的，也可以彼此拜訪。可是當你一踏進這門，就請保持安靜。

28 你來這裡是要與神交談，讓他向你說話。可問題是，我們說得太多而聽得太少，因此當我們進到這裡時，要在神面前等候。

29 今天在座的，可能沒有一個是我以前奉獻老教堂時的人了，當時還是梅傑·烏裡奇弟兄為我們彈琴呢。今天我站在這三個十字架前，將這個地方獻給神。我不允許任何人在聖堂內交談，門口的接待員要確保沒有人交談，你們在外面說完了才進來。若你們心中有渴望，可以靜靜地來到台前默禱，然後回你的座位讀聖經。你旁邊的人做什麼是他的事，與你無關。如果他要與你說話就告訴他：“等會兒我們到外面去說，我來這裡是要敬拜主。”要麼你讀神的話語，要麼就靜靜地坐著。

30 至於音樂，歌蒂姐妹，我不知道今早她是否在場，我記得以前她總是坐在後面角落裡的那架老鋼琴前。她會輕輕地彈奏“我的救主死在十字架上”或其它十分甜美輕柔的音樂，直到聚會開始。跟著領唱的就上來帶領會眾唱幾首聖歌。若他們另外還有一些特別的獨唱，也可以上來獻唱，但決不允許有那些烏七八糟的東西。然後音樂繼續彈奏著，我一聽到這些樂曲，就知道是該我出來講道了。

31 當傳道人走進一群不停禱告並受聖靈恩膏的會眾時，就必定會聽見從神而來的聲音，一定會的。但如果你走進混亂中，你就會感到困惑，聖靈也因此擔憂。我們不要這種情形出現，不要！我們來這裡是要敬拜神。我們有可愛的家（等一會我會講這個問題），可以彼此接待朋友，但這裡是神的家。

32 至於小孩和嬰兒，他們還不懂事，他們要什麼只能哭。有時候是要喝水，有時候只是要引起大人的注意。藉著神的恩典，我們已經預備了一間“哇哇房”，換句話說，就是一個讓母親們可以照料小孩的“娃娃房”，就在我正前方。

33 這些事可能不會影響到講臺上的我，因為當我在聖靈的恩膏下，我甚至根本就不會注意到這些；但其他坐在你周圍的人可能會受到干擾，他們來這裡是要聽道。所以母親們，若你們的孩子開始哭，當然這是無法避免的事，那你就把他們帶到房子裡去。身為母親，你們應該帶孩子來參加聚會，一個真正的母親會帶孩子來聚會，這是你應該做的。

34 我們有一個房間，在那裡你們可以看到這所房子的每個角落及整個聖堂。裡面還有音響，你們可以隨意調節音量。房子裡有個衛生間，還

404 然後一直分解下去直到原子，這時科學家能夠開始研究了；再到分子，他們就能夠更清楚地瞭解；從那裡，又產生出別的什麼東西。首先，他們製造化學成分，然後才合成其它的東西。

405 人犯罪之前……我就要結束了，但你們決不可錯過我說的！人犯罪之後，他就與神隔絕了，越過了一條深淵，來到了置自己於死地的這一邊。他離開了，再也沒有回家的路了。沒錯，回頭無路。但人犯罪之後，神接受一個代罪物，即一隻羔羊、山羊或綿羊等動物的血，是亞當……哦，就是亞伯在深淵的另一邊所說的。

406 在那邊，亞當是神的兒子，他是神的後代。他是承受地土的，他可以控制大自然，他可以開口說話，使無變為有。為什麼？因為他本身就是創造者，他是神的後代。

407 但當他越過界限，他就失去了兒子的地位。按本性來說他成了罪人，在撒但的控制之下。

408 神取了一個祭物，一個化學物質，就是血；但公牛或山羊的血斷不能除去罪，只是遮蓋了罪。就好比我手上有一個紅點，我用白色來把它遮蓋一樣，但是紅點還在那兒。瞧，它還在。

409 但神從天上為我們的罪差下一個“漂白水”，就是他獨生兒子的寶血！當我們承認自己的罪時，罪就滴入神的漂白水裡，你再也找不到罪了！罪的污穢通過我們的中保，經過時間的長河，一直回到那個誣告者—撒但的身上，並留在他那裡，直等到審判的日子！

410 那認罪之後的神的兒女又怎麼樣呢？他們與父再次回到完美的交通中，站在深淵的另一邊，不再有罪的記憶攻擊他們。不再有罪，再也看不到有任何的污穢啦！他自由啦！哈利路亞！就像那滴掉在 Clorox 漂白水裡的墨水，它再也不是墨水了，因為它已被分解還原啦！當承認了的罪掉進……當一個男人或一個女人掉進耶穌基督的寶血裡時，一切罪的症狀就都消除了。所有罪的分子都還原到魔鬼的身上，直等到審判的日子，他最終的結局就是要被扔進火湖裡。深淵間已經架起了橋樑，他以前的罪再也不被記起了，他因信稱義，成為神的兒女。就這麼簡單！

411 摩西在牛羊的血遮蔽下承認神的道！神可以使用這位平凡的人，將道放在他的口中。摩西也證明了他是耶和華的僕人，因為他可以放膽地出去，而且耶和華藉異象跟他說話。他出去，把手伸向東方。

412 記住，神向摩西說話，這是神的思想。神使用人，就對摩西說話。是的，神說：“把你手中的杖指向東方，說：‘蒼蠅！’”

413 然後，在山羊和綿羊的血遮蔽下的摩西，走出去將那根杖指向東方說：“主耶和華如此說，蒼蠅，出來吧！”但連蒼蠅叫都沒聽著。他走了回來，但話已經說了。這話曾是一個思想，如今說了出來，已經表達

394 可是我們也有一種叫漂白水的產品。你們女人用一種叫做“Clorox”的漂白水。現在，我將那一滴墨水滴入一桶漂白水裡，會發生什麼事呢？明白嗎？為什麼？人們發明，生產了化學產品，並把它們混合在一起製造出漂白水來，它能夠將色素完全分解，直到你找都找不著它了。漂白水裡有一部分是水。

395 水是 H_2O，也就是由氫和氧組成的。氫和氧都是危險的爆炸物，它們實際上就是灰份。它們只是灰份，是的，它們只是化學物的灰份，把它們合在一起就成為水。但要是分解它，就得到氫和氧，你可以這樣不斷地分解下去。

396 既然說到這兒，那咱們用……我不行，在座的可能有化學家。我想講一講這點，當然可能會有化學家聽到這個。我不懂這些方程式，但我想以我最簡單的方法來解釋這個，相信神會從中啟示他自己。

397 看，我把那滴墨水滴入漂白水中，會發生什麼事呢？那黑點馬上就消失了。你就是想找也找不到了，它不見了，你再也看不到它了。怎麼回事？你不會看到任何的痕跡，你找不到。為什麼找不到呢？因為它已經分解了。

398 從科學上來說：“它還原成原本的酸。”

399 酸從哪裡來？看到嗎？你可能會說：“它來自……來自某些物質。”好的。那麼舉個例子來說：“氣體產生酸。”那麼氣體是從哪裡來的？我們會說：“氣體是由分子組成的。”那麼分子又從哪裡來呢？“從原子來的”；那原子又從哪裡來？“從電子來的”；電子又從哪裡來？“從宇宙光來的”。瞧，我們正在追溯化學成分的起源。如果它是一個物質或一個被造物，那它就必須是來自一個創造者。

400 所以你坐在這裡不是偶然的，我主持聚會到十二點半或一點也不是偶然的。“義人的腳步，被耶和華立定。”〔詩 37:23〕明白嗎？事情總是有原因的，你相信，是有原因的；你不相信，也是有原因的。就像那滴墨水。

401 現在讓我們把那滴墨水分解。首先，當我們回到……先說我們分解回到分子的程度。我們以分子為例，原子序數 1 乘以序數 9，再乘以序數 12，如果乘的是序數 11，就會產生紅的，如果要產生黑的，就必須乘以序數 12。

402 然後再把它往下分解到原子的程度，假設 9^6 加上 4^3 等於原子量 16^{11}，如果是 16^{12} 可能就會是紫色。你還可以繼續往下分解。

403 這說明了一切都有它根本的開始，這是常理，這是創造，創造必定有一個創造者。它始源于一個創造者，然後被定準並被放進不同的物質裡。科學家無法將原子量 B_{16} 乘 12 或 14 來製造出一個原子，必須是神才能那樣做。

有洗臉盆，每一樣東西都是專為母親們設置的。還有椅子等等，可以讓你們坐，也有地方可以讓你們給孩子換洗。一切設備都齊全了。

35 許多時候少年人、年青人甚至一些成年人在會堂裡傳紙條或胡鬧等等。你們已經長大了，應該知道怎麼做，你們應該知道。你來這裡不應該這麼做，若你期望有一天成為真正的男人，在主裡供養你的家人，那一開始你就當做正確的事。

36 那些接待員站在會堂的各個角落，若有人吵鬧，那他們要站好自己的崗位，制止這種行為。理事要坐在前面，一旦有人不守規矩，他有責任叫那個人安靜。

37 那些不守規矩也不尊重接待員警告的，不如空出他的位置讓別人坐，因為還有人想要聽神的道，總有人來這裡是為了聽道。這也是我們來這裡的目的，聽主的話，每個人都想要聽道，所以我們要儘量保持安靜。我們不應該是一群嘰嘰喳喳、亂吵亂鬧的人。

38 當然有人到這裡來敬拜神是意料中的事，本來就應該如此。你們到這裡來的目的就是敬拜主。是的，若你們覺得要開口大聲讚美神，那就做好了！因為你到這兒的目的，就是要用你自己的方式來敬拜主。但是沒有人可以在講話或傳紙條的時候敬拜主，你這麼做就妨礙了別人敬拜主。因此我們認為那麼做是不對的，我們要在這個教會中，在我們的會眾當中定下一個規矩。這個聖堂要奉獻給神的國，用來傳講神的道！禱告，敬拜神！這才是你來這裡的目的—敬拜神。

39 我還要說一件事，就是關於聚會結束後的事情。這種事在許多教會中我都見到過，可是我想這裡沒有這種現象，因為我常常聚會一結束就離開了。

40 因為在聚會中，神的恩膏降臨，異象發生，使我聚會後很疲勞。我走下講臺進入房間，比利或其他人就送我回家，讓我休息一會兒，直到我緩過勁來，因為聚會時我的精神總是高度緊張。

41 我曾見過許多教會在聚會結束後，任憑孩子們在會堂裡到處亂跑，大人也站在那裡，隔著老遠就扯著嗓子喊，這樣做無疑就破壞了下一堂禮拜的氣氛。

42 聚會一結束就要馬上離開會堂，因為你們已經結束崇拜了。你可以出去與其他人交談，或做你們想要做的事。若你有事要找某人交談，可以跟他一起回家或去其它地方，但不要在會堂裡這麼做，我們要把這聖堂獻給神。這是我們與神相會的地方，是神發出命令的地方。我相信，我們這樣做肯定會蒙天父的悅納。

43 當你們來這裡聚集時，你們就會發現神的恩賜開始降臨在你們身上。通常當人們擁有一間新教堂時，你知道，隨之而來的就是會眾開始變得

呆板起來。我相信這裡不會發生這樣的事，你們也不希望如此。總而言之，這是個敬拜神的地方，是主的殿，神的屬靈恩賜會降臨在你們當中。

44 我知道自我離開以後，全國各地都有人搬到這附近來住，把這裡當成他們的家。謝謝大家，我很感激神。

45 在奉獻這個地方，並安放房角石的那天早上，我祈求神讓這個地方一直存留，直到耶穌基督的再來。當時我還很年輕。那時，這個聖堂欠債幾千元，即使有這樣多的會眾也只能收到三、四毛錢的奉獻，可是我們每月要償付的債款是一百五十到兩百元。我怎麼能付得起呢？我當時在工作，力爭要把債還清。十七年的傳道生涯，我分文不取，除了生活費，我把自己所有的和後面小箱子裡的奉獻，都如數獻給了神的國。

46 有人預測這個聖堂不出一年就會變成車庫。有一次撒但以為找到了破綻，企圖以欺詐的訴訟案來奪取這個聖堂。有一個人聲稱他在聖堂工作的時候傷了腳，起初他並不追究，後來他又變卦了，想上訴要贏取這個聖堂。好幾個星期，我一直堅守在我的崗位上。儘管有種種誤會、猜疑和謠言，但這個聖堂今天卻仍然屹立在這裡，成為美國最美麗的會堂和最好的教會之一。

47 從這裡永生神的道傳遍了全世界，是的，世界各地。神的道一次又一次地環繞著地球，正像我們所知道的，傳到了世界各國、各民族中。讓我們為此感謝神，我們實在要感謝神。

48 如今我們有了一個安居的地方，頭上有一片屋頂，可以坐在一間清潔美好的教堂裡。讓我們重新將自己獻給神的事業，將自己獻給基督。

49 我們尊敬的內維爾弟兄，一個真正的牧者，永生神的僕人。他盡自己的一切，持守所有他知道的這個信息。是的，他是一個溫柔的人，有一點怕……不是怕，我不是那個意思。我是說他有點太過溫和，從不嚴厲地說話。你知道他不願說尖銳果斷的話，如“坐下！”或“安靜！”等等。我聽聚會的錄音帶時注意到這點。

50 但是我不一樣，我要你們記住，這是我說的，這裡的一切都被錄下來，全部都要錄下來。因此請每位執事堅守各自的崗位，記住，你是受命於神來執行這個神聖使命的，每個理事也是如此。

51 牧師乃是要傳講神的道，不應該由牧師說“坐下！”或“安靜！”這些話，應該是執事們，因為他們是教會的員警。舉個例子，如果有一些年青人在聚會的時候，在外面按喇叭等等，叫女孩子出去，你們知道他們通常是怎麼做的。一個母親載她的女兒來這裡聚會，但是她並沒有留下聽道，卻跑到那些遊手好閒的年青人的車裡，而她的母親卻還以為她還在教堂裡。碰到這種情況，執事們必須出來制止說：“要麼你進來

385 現在又怎麼樣？人們為什麼不願相信這一群謙卑的人，還有神說話的跡象呢？為什麼他們不能相信呢？像以往一樣，神真實的道正在彰顯，但是他們太聰明，受了太多的教育而無法相信神書寫下來的簡樸的道。他們非要加入自己的解釋，“神的話不是這個意思，不是那個意思。”看到嗎？神的話就是這個意思！

386 聽著，我得快點了。我要說，甚至神在這裡所賜下的異象，也被人完全誤解了。這就是為什麼你們在錄音帶裡常聽我說：“只說錄音帶裡所說的，只說異象裡所說的。”如果你真的清醒，你就會看到某些東西。明白嗎？我希望我不需要把這些放在手上端到你眼前去讓你看。看到嗎？看到嗎？看到嗎！你是……它就在這裡！我們已經到了末日，明白嗎？是的，先生，聰明的和有學識的人錯過了它。這些簡單的異象，以如此簡易的方式揭示出來，以致人們都把它當成了耳旁風。

387 你們知道，就因為我見到了那個異象，並告訴你們我去那裡打獵時所遇見的事，這就使得有些人絆倒了。神把這些事在那裡顯給我看是有目的的，我回來後就解釋給你們聽。神告訴我，我媽媽就要回天家了，等等之類的事。事情都準確的照神所說的應驗了。看到嗎？

388 施洗約翰也是這樣，他從曠野中出來，承認說：“我不是彌賽亞，我是那個在曠野中呼喊的聲音。”〔約 1:22-23〕

389 那些門徒們卻說：“為什麼文士們說，經上教導說以利亞必須先來呢？”看到了嗎？神的簡易超過了人的頭腦所能理解的。

390 我再講一點，就結束。好的。注意，藉著神的幫助，我要把這點給你們講清楚。我很抱歉，我老是說不講了，但總是忍不住……注意，我很抱歉留你們這麼久，但過幾個小時，我們還要再回來參加晚上的聚會。

391 現在，我們以簡單的一滴墨水來作例子。凡事都有它的目的，你們今早聚集在這裡也是為了一個目的。查理弟兄，我在你家裡吃飯，耐麗姐妹為我煮飯吃，這一切都有它的目的。一切事物都有它的目的，這個聖堂的建立也是為了一個目的。沒有哪一件事是沒有目的和原因的。

392 讓我們來看看一滴簡單的墨水。你們能聽清我說的嗎？〔會眾答：“阿們。”〕我們來看看一滴簡單的墨水。它是什麼？一滴墨水。它從哪裡來的？好的。我以一滴墨水為例，暫且說它是一滴黑墨水吧。那滴墨水有它的用途。它可以在一間感化院中寫下我的寬恕書，也可以從一個死囚監獄中寫下我的特赦令。對嗎？它可以寫下《約翰福音》3:16，藉著相信，可以拯救我的靈魂。對嗎？或者它可以簽下我的死刑判決書。看到嗎？它可以在審判的時候定我的罪。它有一定的用途，對嗎？

393 那麼讓我們看看，這一小滴墨水是從哪裡來的？它是墨水，它是經過化學合成，變為墨水的，而且是黑色的。若你將它滴在你的衣服上，衣服上就會留下污點。

377 但說到新婦，如果這一刻有五百人離地被提，世人將一無所知。耶穌說：“兩個人在一個床上，要取去一個，撇下一個。”〔路 16:34〕那是在夜晚的時刻。“兩個人在田裡，取去一個，撇下一個。”這是在地球的另一半。就如“挪亞的日子怎樣，人子降臨也要怎樣。”

378 想想！一切都照常進行。然後就謠言四起，跟著就有人說：“這個傳道人去了某個地方，就再也沒回來。他可能是去森林裡打獵，再也沒有回來。這個人去了某地。你知道出什麼事了嗎？我相信那個失蹤的年輕女孩，她一定是去了什麼地方，被什麼人給拉去強姦了，可能最後給扔進河裡去了，當時她是一個人。”半數……百分之九十九的人……我要說，可能一億個人裡也不一定有一個人會知道到底出了什麼事。明白嗎？除了熟悉那個失蹤的人會說：“這個女孩失蹤了，啊，我搞不明白，她從來都不會就這麼離開的。不會的。”

379 他們說：“墳墓將打開。”墳墓如何會打開呢？我……我沒時間再講這個了，我真想講。我就拿這個給你們講講神的簡易。你身體裡的鈣、鉀等等所有這些物質，只不過有一小匙。但被提的時候，這些元素又被聚集起來，並重新有了靈和生命。只要神一說話，被提就發生了。這並不是說有天使降下來，挖開墳墓，把那些腐爛的屍體給抬出來。那是什麼？人的肉體一開始就生在罪中，但你要知道一個新的形體是按神的形象造的。明白嗎？如果我們擁有的還是這個屬地的肉體，那我們還得再死。明白嗎？沒有人……你說：“那怎麼又說：‘墳墓將被打開，死人從中走出來呢？’”這沒錯，但並不是像你所說的那種打開。明白嗎？沒錯。明白嗎？不是那樣。

380 被提將是秘密的，因為神說：“他將如夜間的賊那樣來到。”〔帖前 5:2〕

381 然後審判將來臨，就是罪惡、災害、疾病等等。當審判的時候人們甚至哀哭著要尋死。他們會說：“主啊，為什麼讓這個審判臨到我們身上，你不是說被提要先發生嗎？”

382 他會回答說：“被提已經發生了，你們卻不知道。”知道了嗎？神隱藏在簡易之中。哦！好的。“被提已經發生了，你們卻不知道。

383 信徒為什麼不相信主再來的簡單跡象呢？

384 他們期待著經上所說的事發生，就是日頭在正午變黑，月亮也不放光，還有各種各樣的事等等。哦！我們要是……我這兒都作了筆記，能告訴你們那些發生的是什麼事。不過這周在揭開這些印的時候，我們會講到這些事。明白嗎？就是這樣，它已發生了，而你卻不知道。當主的使者將那些印揭開的時候，你就知道是不是這樣了。別忘了，這些印是被那奧秘的七雷封上了。知道嗎？

坐下聚會，否則我就把你裝到車裡，送你回家。”明白嗎？你們必須這麼做。

52 記住，愛總是帶有管教的，真正的愛就是要管教，因此你們必須能接受管教。〔來 12:6-11〕母親們現在已經知道，有一個專門為孩子們預備的地方。你們少年人應該知道，不許在會堂裡到處亂跑。同樣，你們成年人也該知道，不可在會堂裡不停地交談。不許這麼做，這是不對的，是神所不喜悅的。

53 耶穌說：“經上說，‘我的殿是敬拜和禱告的殿，是稱為萬民禱告的殿！’”〔賽 56:7; 太 21:13; 可 11:17; 路 19:45〕當時人們在殿裡做買賣，耶穌用一根繩子編成鞭子把他們趕出了會堂。當然我們不願意這種事發生在這個聖所，因此讓我們為神的國，獻上我們的生命、我們的教會、我們的職責、我們的聚會和我們所有的一切。

54 在奉獻禱告之前，我要讀一些經文。這只是再一次的奉獻聖堂儀式，因為真正奉獻聖堂的聚會已在三十年前舉行了。我們現在要讀這段經文，講解幾分鐘，我相信神會祝福我們。

55 另外還有一件事我想說說，以前我們的答錄機放在這裡，如今我們有了一個固定的房間，供大家錄音用。裡面安設了特別的連接裝置，直接與主麥克風接在一起。另外還有房間，有長袍以及所有洗禮用的設施。

56 再有就是許多不太瞭解聖經的人，總覺得我把耶穌釘十字架的受難像放在教會裡有些不妥。記得有一次在這裡發生了一件事，當一個弟兄得知我有三個耶穌受難像時，他感到非常驚訝，因為他聽另一個宗派教會說，耶穌受難像代表天主教。

57 我倒是希望某些學者、一些人或一些重生的基督徒來告訴我，誰說只有天主教徒才有權選擇耶穌受難像？耶穌受難像並不是天主教的象徵，它象徵著神，神的國度。那些聖徒的雕像才是天主教的象徵。我們相信在神和人之間只有一位中保，就是基督〔提前 2:5〕。可是天主教徒相信各種各樣的中保—成千上萬的男男女女，各種各樣的東西，幾乎所有好的天主教徒死後都成了中保。耶穌在十字架上的受難像是象徵耶穌基督。

58 你們知道嗎？根據早期教會的歷史，早期的基督徒無論到哪裡都把十字架背在身上來作為一種象徵，以證明他們是基督徒。如今天主教徒聲稱早期的基督徒是指他們，當然，他們可以自稱是第一批的基督徒，但那時的天主教會還沒有組織起來。當你們聽到有人用“十字架之背”這個詞時，難道你們會聯想到天主教嗎？

59 這是指真正的“天主教”，是指普世的聖靈教會。我們才是“天主教徒”，我們是地道的“天主教徒”，是相信聖經的“天主教徒”。但他們是天主教教會，是一個組織；而我們不屬於組織，我們繼續使徒的

教訓，繼續聖靈的洗，繼續早期教會所持守的一切，而天主教教會卻一樣也不持守。明白嗎？

60 人們將耶穌受難像擺在這裡，它是用橄欖樹鑿出來的，當年耶穌就是在這種樹下禱告。阿根布萊特弟兄花了幾年的時間造了這個像，並送給了我。今天我要把這像連同這聖堂一起獻上給神。

61 不知道誰把這個耶穌受難像掛在我的左邊，這再恰當不過了，因為基督赦免了在他右邊的賊，那就是我。

62 如你所見的，這像還有一個象徵，就是主受難時，頭垂了下來。任何來到台前的人，都會看到耶穌好像在垂看著你。罪人，主在這裡期待著你近前來。以後，他們要在這裡裝一盞燈，當呼召罪人前來時，可以把燈光打在那個像上。

63 也許你會問：“你為什麼需要它，你不應該有個偶像。”

64 然而，那位說：“不可為自己雕刻偶像”的同一位神也說：“要做兩個基路伯，高張翅膀並接連一塊，遮掩施恩座。”〔出 25:18-20; 37:7-9〕這施恩座就是人們禱告的地方。你們看，一個人若不真正明白聖經，就會對耶穌受難像感到不安。

65 因此，這是神的默示讓這像掛在正確的位置上。我很感謝神，讓我成為右邊的那一個。我相信主已經寬恕了我。盡我所知，我一生從未偷過東西，但我未曾好好地使用神賜給我的時間。在這點上，我算是偷了神的時間。我還做了許多不該做的事。今天早上我很感謝神，因他已赦免了我的過犯。

66 現在我要讀《歷代志上》17 章，講五分鐘有關奉獻聖堂的侍奉，然後禱告，接著就傳講今天的信息。現在讓我們來看《歷代志上》17 章從第一節開始。

> 大衛住在自己的宮中，對先知拿單說：“看哪，我住在香柏木的宮中，耶和華的約櫃反在幔子裡。”拿單對大衛說：“你可以照你的心意而行，因為神與你同在。”當夜神的話臨到拿單，說：“你去告訴我僕人大衛說，耶和華如此說：‘你不可建造殿宇給我居住。自從我領以色列人出埃及，直到今日，我未曾住過殿宇，乃從這會幕到那會幕，從這帳幕到那帳幕。凡我同以色列人所走的地方，我何曾向以色列的一個士師，就是我吩咐牧養我民的說，你為何不給我建造香柏木的殿宇呢？’現在你要告訴我僕人大衛說，萬軍之耶和華如此說：‘我從羊圈中將你召來，叫你不再跟從羊群，立你作我民以色列的君。你無論往哪裡去，我常與你同在，剪除你的一切仇敵。我必使你得大名，好像世上大大有名的人一樣。’”

67 我想說，在這段經文裡，大衛看見的與我們所看見的一樣。大衛說：“你們給我蓋了香柏木的宮殿，耶和華的約櫃反在幔子裡，這事不對。”

367 耶穌答說：“以利亞已經來了，你們卻不知道。”那麼，到底是誰不明白這個問題？是門徒。

368 接下來的幾分鐘，我講的可能會刺痛某些人一點，但我不是有意的，明白嗎？就一、兩分鐘，但我這麼做是為了讓你們更確切地明白。你們能聽清楚嗎？〔會眾答：“阿們。”〕

369 注意！為什麼那些曾與基督同行的人會問：“為什麼經上說以利亞必須先來？”他們是施洗約翰親自帶領歸主的人，然而他們卻不知道約翰是誰。“為什麼經上說？為什麼教師們說？”明白我的意思嗎？明白嗎？“為什麼經上說以利亞必須先來？”與他同行的門徒竟然問：“為什麼經上說他必須在這些事發生之前先來，並復興萬事？”施洗約翰確實這麼做了，大約有六個人接受了，就這麼多。看到嗎？這就是所有能接受的人，他們是被預定能明白這些的人。

370 耶穌說：“他已經來了，你們卻不知道，施洗約翰所做的正是經文預言他必須做的。他喚醒你們來接受並相信我，他確實成就了經上所說他要做的事，那些人對他所做的，也應驗了經上所說他們要做的事。他已經來了，你們卻不知道。”

371 你們準備好了嗎？我要給你們敲敲警鐘，被提也是一樣。它將是如此的簡易，甚至當某一天被提發生了，卻沒有一個人知道。現在不要，不要，不要站起來，好好地研究一下。我馬上就講完了。被提將要以如此簡易的方式來到，以致當審判來臨，他們看見人子的時候會問：“不是應該先發生如此如此的事嗎？不是應當先有以利亞被差到我們當中嗎？不是應該先有被提嗎？”

372 耶穌會說：“這些都已經發生了，你們卻不知道。”神在簡易中。明白嗎？

373 這個星期我們將非常深入地教導這些事。注意，當被提的時候，只會有極少數的人成為新婦。被提不會是……

374 你知道那些教師們是怎麼解釋的嗎？他們腦子裡有個圖畫，他們認為會有上千萬的人被提。如果他是個衛理公會的教師，他會說所有的衛理公會信徒將會被提；如果他是個靈恩派的，他就會說所有的靈恩派信徒都會被提。這根本就是“驢唇不對馬嘴”。

375 被提的時候，可能在傑弗遜維爾只有一個人被提，就像某個人失蹤了一樣。他們會說：“你從來……”他們這些剩下的人根本不會知道。可能在喬治亞只有一個人被提，在非洲也有一個。假設說一共有五百個人活著被提，那不是教會全體被提，而只是新婦。被提的不是教會，而是新婦。明白嗎？

376 教會將有成千上萬的信徒復活，但那是出現在第二次的復活中，“他們要等一千年完了才復活。”〔啟 20:5〕明白嗎？

357 我說：“如果人們對神的同在和神的恩賜，對這位主的天使有疑問的話，那這一點可以獲得證實。”就在那時候，他來了，旋轉著降了下來。我說：“不用再說了，他已經為我說話了。”於是我就走了下去。

358 我走進那個大城市休斯頓，曾經是全國最好的城市之一。但那天當我走進市里的時候，我覺得連看它都讓我噁心。我去到德克薩斯大街，那裡是店鋪最集中的地方，街道骯髒不堪。我走進電影明星們曾經住過的萊斯酒店，到了地下室，那裡有一個小自助餐廳，我看到天花板都吊在那兒，地上全是灰泥，骯髒污穢。我一生中從沒有看到像那裡的傳道人那樣的混亂。

359 為什麼？拒絕光就是走在黑暗裡。他們的兒女也坐在死亡線上。是的，神曾經降了下來。神在簡易中顯現並被拒絕，但神還是在簡易中彰顯他自己。

360 他們拍下的那張照片震驚了全世界，連科學家也說這是世界歷史上唯一一個被拍攝下來的超自然之物。這張照片就掛在華盛頓特區，宗教藝術館的大廳裡。這就是簡易的彰顯。明白嗎？明白嗎？神在簡易中隱藏自己，然後彰顯他自己。明白嗎？

361 他將自己隱藏在基督的死裡，又在基督的復活中彰顯他自己。哦，太多了，你能……我們簡直……我們能……我們可以不停地講下去。但你們都看到了。

362 一個人要是拒絕承認有陽光，那他就得鑽進地窖，蒙上眼睛躲避光。是的。記住，你犯錯的唯一原因，乃是因為你先拒絕正確。明白嗎？你要是拒絕睜開眼睛，那你就要活在黑暗裡。明白嗎？因為你要是拒絕去看，那你怎麼可能看到呢？明白嗎？注意那些簡易的事，是那些你沒有做完的小事，而不是你要做的大事。哦！

363 注意，我要告訴你，在《馬太福音》11:10，耶穌說：“你們要是能領受，他就是那位。”看到嗎？“他就是那位被差來行在我前面的人。”這就是簡易。

364 有一天，人問他：“為什麼文士們說……”

365 耶穌說：“人子必須上耶路撒冷去，被交在罪人的手中，他們要殺害人子，他要死去，在第三日復活。”又說：“不要將你們在山上所看到的異象告訴任何人。”

366 想想看，這些門徒曾與施洗約翰同行，與他交談，與他在曠野裡同吃，一起坐在約旦河邊，如今他們卻問耶穌說：“文士們為什麼說以利亞必須先來？你說你要被釘死在十字架上，然後復活。你是要來作王的彌賽亞。那為什麼文士，還有我們所有的經文都清楚地說，在基督來以前，以利亞必須先來？”是的，明白嗎？

〔撒下 7:2; 代上 17:1〕那幔子是用羊皮和動物皮織成的。他說：“我住在這麼好的房子裡，而我神的約櫃卻還留在帳幕裡，這是不應該的。”所以，神把要建造一所聖殿的念頭放在他裡面。

68 大衛是一個愛神、獻身與神的人，儘管他流了許多人的血。所以大衛在當時的先知拿單面前這麼說了，拿單也知道神愛大衛，於是對大衛說：“你可以照你的心意而行，因為神與你同在。”〔撒下 7:3; 代上 17:2〕這是個多麼了不起的聲明！“你可以照你的心意而行，因為神與你同在。”同一天晚上，吶……這顯出大衛對神大愛的回報。

69 然而，神知道大衛錯了，因為神沒有允許他建殿，於是當晚神豐盛的恩典降下，向拿單說話。我一直都很喜歡這話：“去告訴我的僕人大衛，說我從羊圈中將你召來。”〔撒下 7:8; 代上 17:7〕意思是說：當神召大衛的時候，大衛什麼也不是。

70 我要把這節經文用在這裡，“我從卑微中將你召來，又賜給你一個大名，好像世上大大有名的人一樣。”〔撒下 7:9; 代上 17:8〕我要把這節經文用在我個人身上，同時也是為了解釋一下這節經文。

71 我想到，幾年前我站在這個城市裡，沒有人關心我，沒有人愛我，雖然我愛別人，可是由於我的家庭背景，所以沒有人愛我。我這樣說並沒有對我親愛的父母有任何不敬的意思。

72 我多麼希望我的母親還活著，今早還能來到這個聖堂。許多已逝的信徒，他們捐錢來協助建造這個聖堂，也許今早，神會讓他們隔著天堂的欄杆往這裡觀看吧。

73 但是，伯蘭罕家族在這裡因喝酒而名聲不好，沒有人願意跟我來往。記得不久前，我告訴我妻子說，記得從前根本沒有人願意跟我說話，沒有人關心我。但如今，為了休息片刻，我卻要躲起來。

74 現在神賜給了我們這麼好的一個地方，行了這麼多偉大的事。雖然我的家庭名聲不好，但主卻賜給我一個名，像那些大大有名的人，無論我到哪裡去，神都剪除我的仇敵。不管到哪裡，都沒有任何東西能在神的話語面前站立得住，為此我該何等地來感謝神啊！

75 我怎麼會想到，一個在離此處兩三條街外的英格拉維爾小學念書，因衣衫襤褸的在爛泥塘上滑冰而成為同學笑柄的小孩會有今天？我怎麼會想到，在泥塘深處竟孕育著一粒能開放的如此豔麗的百合花的種子？我怎麼會想到，那時沒有人願意跟我說話，而如今神卻賜給我一個在他的百姓中倍受尊重的名？

76 神不允許大衛建殿，他不能建。但神說：“我必興起你的後裔，他必為我建造聖殿，這殿宇將永遠長存；我必堅定你的兒子—大衛兒子的

國位，直到永遠。他要統治一切。”〔代上 17:11-14; 撒下 7:12-13〕大衛肉身的兒子所羅門，靠著肉身的能力，為神建造了一個居所，一個聖殿。

77 但是，當大衛真正的後裔，大衛之子耶穌來到時，他宣告：“將來在這殿裡沒有一塊石頭留在石頭上，不被拆毀了。”〔太 24:1-2; 路 21:5-6〕耶穌乃是要向他們指出另一個殿。

78 領受啟示的約翰，在《啟示錄》中看到了這個帳幕。在《啟示錄》21 章，他看到那個新的殿從天而降，就如新婦裝飾整齊，在等候丈夫。一個聲音從殿中出來說：“看哪！神的帳幕在人間。神要親自與他們同在。神要擦去他們一切的眼淚，不再有饑餓，也不再有悲哀、疼痛和死亡，因為以前的事都過去了。”〔啟 21:1-4〕

79 這一周的主日學，我們要來看看，真正的大衛之子將來到他的聖殿，神的殿，就是他如今去建造的真帳幕。因為主在《約翰福音》14:2-3 說：“在我父的家裡有許多住處，我要去……”他這麼說是什麼意思呢？這乃是說一切都已經預定好了，“我若去為你們預備了地方，就必再來接你們到我那裡去。”當然，我們知道這些都要出現在那個即將到來的偉大時代中。那時真正的大衛之子—耶穌基督將承受寶座，他和他的新婦要一起住在宮中，掌管教會以及以色列的十二個支派，直到永永遠遠。

80 大衛不能建造真正神的殿，因為他並不是預備來完成這個任務的。大衛是屬血氣的，並流了許多人的血，所以他不能做這件事。我們今天也是這樣，神並沒有預備我們在這個小小的地方，為神建造真正的帳幕，唯有耶穌才能建，如今這個帳幕正在建造之中。

81 所以我們這個小小的聖堂，以及所羅門為神所建造的聖殿，還有其它的聖堂，都只是暫時敬拜的地方；直等時候到了，真正的帳幕將屹立在地上，義人將永永遠遠作王，那時就再也不會有悲傷了。在那個帳幕裡，將不再有葬禮哀悼的聚會，也不再有婚禮，因為只有一個為永恆而設立的大婚宴。那將會是個何等激動人心的時刻！

82 今天讓我們立定心志，在紀念等候那“帳幕”降臨的期間，靠著神的靈，使我們滿有基督的性情，等候那聖城的來臨，甚至我們在這裡的敬拜就像在那裡敬拜一樣。

83 現在，讓我們起立來讀聖經，《啟示錄》21:1-3。

> 我又看見一個新天新地，因為先前的天地已經過去了，海也不再有了。我又看見聖城新耶路撒冷由神那裡從天而降，預備好了，就如新婦妝飾整齊，等候丈夫。我聽見有大聲音從寶座出來說：“看哪！神的帳幕在人間。他要與人同住，他們要作他的子民；神要親自與他們同在，作他們的神。”

讓我們低頭禱告。

348 在我去德克薩斯州的休斯頓之前，主神已經告訴了我要去那兒，我是奉主的名去的。你們都知道那次辯論和後來的事，你們已經從書啊，等等的資料上讀到了。事情就發生在那天晚上……我只是儘量謙卑地去行事。

349 貝斯特博士說：“哼，他們都是一群無知的人。他們什麼也不是，都是一幫無知的人。根本沒有人相信神醫治之類的事，那都是心理作用！那個人甚至連小學都沒上完。”他們不知道那是神在簡易中。

350 貝斯特博士學識淵博，他以為自己怎麼樣都可以駁倒波斯沃弟兄。但一到神的話，那他連波斯沃弟兄的十分之一都不及。明白嗎？波斯沃弟兄曉得他的立場。他教會裡有很多人參加了那場辯論，如今就坐在這裡。

351 貝斯特先生向我們發起了猛攻，說我們是一群無知的人。他說：“思想正常的人根本不會相信這種事。”

352 波斯沃弟兄說：“等一等，這個城市裡有多少人是參加這些大浸信會教會的信徒，並有醫生的證明，可以證實自伯蘭罕弟兄來到這個城市後，得到了神大能的醫治，請站起來。”那天晚上會堂裡有三萬多會眾，就像我們這樣坐著。一聽這話，有三百多人站了起來。波斯沃弟兄說：“這又如何解釋呢？”就是這樣，神隱藏在簡易中。之後他說：“弟兄……”

353 貝斯特說：“把那個神醫給我叫出來。讓我看他怎樣催眠一個人，然後讓我觀察這個人一年。”泰德……

354 阿葉斯先生在那兒，就是拍下照片的那位，他說：“伯蘭罕先生只不過是一個催眠師。我見到一個女人，她的喉嚨上長了個腫瘤，他向這個婦人施了催眠術。第二天我問她時，她的腫瘤已經不見了。”他說：“那個人把她給催眠了。”哦！他只是在嘲弄我，說我必須被趕出這個城市，而他應當是那位把我趕出去的人等等。這些事都刊登在《休斯頓郵報》上。

355 我一句話也沒說，我只在那裡做我父的事，只此而已，遵行神的道。是他差我到那裡的，這一切都是他的事。

356 那天晚上當我去到那裡，我說：“我……我……我不是神醫。我不是，若有人這麼說，那他們就錯了，我不想被稱為醫治者。如果貝斯特博士在這裡傳講救恩，他也不願意被稱為一個救主。同樣的，我傳講神的醫治大能，我也不願被稱為醫治者，就如貝斯特博士所說的，他不是一個救主。當然，他不是救主，我也不是醫治者。但‘因他受的鞭傷，我們得了醫治’。我是把大家指向這一點。”明白嗎？

貝斯特博士走過來說：“胡說八道！”

340 那些在挪亞的日子死去，不聽挪亞信息的人都滅亡了。耶穌在死後，未復活之前，下到陰間向他們傳道。他下到陰間，向那些在監獄中的靈傳道，就是在神容忍等待的挪亞的日子裡，那些不悔改信從神藉一個簡單的人所傳講的簡單信息的人。耶穌去到那裡說：“挪亞講到我會來這兒，現在我來了。”沒錯。看到嗎？

341 還有那些沒有聽先知信息的人，這信息是摩西在曠野裡，從神那裡領受來的，有那在曠野中帶領他們的火柱的印證。但他們卻要從中成立一個組織，所以他們每個人都滅亡，死在了曠野。除了約書亞和迦勒這兩個，所有的人都死了。

342 在耶穌的時代，法利賽人瞎眼瞎到一個地步，他們竟然看不到彌賽亞的到來，反而回過頭來看，說：“我們的祖宗吃過嗎哪，他們在曠野吃過嗎哪……”

343 耶穌回答他們說：“他們是吃過，但他們每一個都死了。”他們目睹過神的榮耀，行走在火柱的光中，他們走在光中。他們走在火柱的光中，走在神大能的同在中，走在聖靈為他們所預備的地方，吃過神供應的從天而降的嗎哪，但他們卻失喪墜入了陰間，“他們每個人都死了。”死的意思就是永遠與神的同在隔絕，“他們每個人都死了。”明白嗎？

344 每一個拒絕耶穌的人都滅亡了。明白我的意思嗎？就是因為他們拒絕神的簡易！這不僅僅是像你說的，“哦，我犯了個錯誤”那麼簡單！你決不能這麼做！神也決不會接受你這種態度！你將滅亡，永遠與神隔絕。我們最好認真地思考這個問題，這些必須被神正確地認同才行，明白嗎？如果被認同了，那它就是神的話。明白嗎？哦！那些在各個時代裡拒絕摩西、拒絕以利亞、拒絕施洗約翰、拒絕耶穌的人，都是一樣的下場。

345 我想在這裡告訴你一件小事，我希望不要太傷他們的感情。有一天我被叫到德克薩斯州的休斯頓去，替一對年輕夫婦請求特赦。他們把大家召集起來，我向他們傳講信息，然後讓大家聯名為這兩個青年男女簽一份請求特赦的信。你們都知道他們有了麻煩，我想你們也從報上讀過這事。那個年輕人是阿葉斯與前妻所生的兒子。

346 阿葉斯先生就是拍下那幅“主的天使”照片的攝影師，照片就掛在那裡。他是羅馬天主教徒，他太太是猶太人。他娶了這個猶太女子，他們彼此之間從不談論宗教信仰之類的事。泰德·基普曼先生跟他一起工作，他們合作擁有道格拉斯攝影室。

347 當阿葉斯先生到了那之後，浸信會的貝斯特先生，或者說是貝斯特博士，正沖著波斯沃弟兄的鼻子揮舞拳頭，他說：“就這樣給我拍張照片。我要揭穿這個老傢伙的偽裝，把這張照片掛在我的書房裡，作為他所謂神醫治的紀念。”

84 我們在天上的父，我們存敬畏的心站在這裡，以神聖崇敬的心站在這裡。主啊，求你接受我們的禮物。你賜恩給我們，也賜給我們金錢來建造一個敬拜你的地方。在地上我們無法預備一個配得神的靈居住的地方。我們將此地獻上，只是作為我們對你的愛以及所有情感的表證，我們感謝你為我們所做的一切。

85 這座建築和這塊地很久以前就已獻上用來侍奉你，為了以前曾有過的美好回憶，我們感謝你。主啊，我們的神，就像幾年前你差我到對岸去時在異象中所見的，人們曾在裡面敬拜的這個舊房子已經整修一新了。

86 主神啊，創造天地的主宰，我們站在這裡好像你圈裡的羊。牧師、我和整個教會，以你國度子民的身份站在這裡，奉神兒子耶穌基督的名，將這個教堂獻上，獻給全能的神作為聚會、敬畏和尊崇你的地方。願福音從這裡傳揚到世界各地，使地球每個角落的人都來這裡見證神的榮耀。正如你以往所行的，求你將來更加倍地行。

87 父啊，現在我們全心全意藉著你的話語，將自己獻上來侍奉你。主啊，今天早上這裡的會眾已獻上自己來聽你的話語，而我們身為傳道人，也將自己獻上來“傳講你的話語，無論得時或不得時，都用百般的忍耐，責備、警戒人。”〔提後 4:2〕正如三十年前寫在奠基石上的那段經文，親愛的主，你曾說：“時候要到，人必厭煩純正的道理，耳朵發癢，就隨從自己的情欲，增添好些師傅，並且掩耳不聽真道，偏向荒渺的言語。”〔提後 4:3-4〕主啊，當我們竭力向人們傳講你的話語時，願我們能得到啟示並加倍得力。主啊，求你的聖靈加倍地臨到這裡。

88 願聖靈如所羅門在為聖殿祈禱時那樣，以火柱和雲的形式降在門前，徐徐環繞過基路伯，進入至聖所，到達神的安歇之處。哦，神啊！所羅門說：“不論你的子民在何方遇到困難，朝向此處禱告，求你在天上的居所垂聽。”〔王上 8:30〕

89 主啊，願聖靈今天早上進入每一個人的心，進入每一個獻上的靈魂。聖經說：“神的榮光是那麼偉大，甚至祭司都因神的榮光而無法供職。”〔王上 8:10-11〕哦，主神，當我們將自己和這聖堂獻上來侍奉你的時候，也願你行同樣的事。因為經上記著說：“你們求，就必得著。”〔太 7:7; 約 16:24〕

90 今天早上，為了侍奉你，為了這末日的亮光，這晚上的光，我們將自己和我們的聖堂一起獻上，以便使我們能將安慰與信心帶給那些等候新郎到來的人們，並給那位主耶穌要迎娶的新婦穿上基督的福音。我們將所有的會眾，內維爾弟兄，還有我自己都獻上給你。奉主耶穌基督的名求，阿們。大家請坐。

91 大衛說：“人對我說：‘我們往耶和華的殿去。’我就歡喜。”〔詩122:1〕所以每當人們這麼說的時候，願我們都能歡喜地聚集在主的殿中。阿們。

92 這小小的奉獻聚會後，我還剩下一個小時。

93 要記住，我們所獻上的是什麼，乃是在基督面前存敬畏、聖潔、安靜的心；在神面前敬拜他，並在神的殿中盡你所能地存敬畏的心。崇拜結束後，請馬上離開聖堂，讓工友有時間進來打掃清理，準備下一堂聚會。這樣，神的殿就不會出現混亂的情況。我想聚會結束後十五分鐘，全部的人就可以離開這裡了。記住，要彼此友善，與每個人握手，邀請每個人再來。

94 下星期，我們會在這個聖堂舉行一系列前所未有的最嚴肅的聚會，我們一直期待著能有這樣的聚會。直到週末，就是昨晚的最後幾個小時，我在禱告中才明白，才開始看到一些東西。若主幫助我們的話，我相信這次聚會將會是個激動人心的，偉大的時刻，我相信會的。說到“偉大的時刻”，今天早上，我想說一點有關“偉大時刻”的事。你知道人稱為“偉大”的，有時並不偉大；而神稱為偉大的，人卻稱之為愚昧；神稱為愚昧的，人卻稱之為“偉大”。讓我們記住這點，端量每句話的份量。

95 這些聚會的時間會很長，因為有許多的教導，會很辛苦，我需要全身心地投入。

96 我現在呆的地方，人們對我很好，給我很多吃的。他們說：“伯蘭罕弟兄，你瘦了很多。”我一直都在不停地聚會，下星期天晚上我就要離開這裡去墨西哥主持另一個聚會，這是很辛苦的，但我要禁食禱告，預備好自己。

97 今早，我很高興看到小傑克遜弟兄、魯德爾弟兄，還有從附近不同地方來的傳道人，神祝福你們每個人。

98 今早，我要向你們傳講一個主題，我已經寫下了一些筆記。首先我要讀《以賽亞書》53 章。你們在翻的同時，我想宣佈一件事。

99 今晚，我要傳講這本書，將最後一個教會時代與七印的開啟銜接起來，這中間有個大間隙。

100 過去，我講完七個教會時代之後，馬上就講《但以理書》的七十個七，因為它們都連在一起。我想：“如果我要傳講七印，那我就必須把《但以理書》的七十個七和七印連起來講。”那現在就只剩下一個主題了，就是這本被七印封上的《啟示錄》第 5 章。我們今晚會講到這個題目。

又活了過來，像別的魚一樣快活地遊走了。這是什麼？神將自己隱藏在簡易之中。

332 神能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來。神能醫治一隻負鼠、一條魚或任何東西！如果神傳了他的信息而人卻不相信，那麼神可以興起一隻負鼠來相信！哈利路亞！神能讓死魚復活。能讓一隻死的負鼠複生！他能！神能做任何他想做的事。

333 對這個世代來說，這是一個何等嚴厲的譴責！當他們在這件事上絆倒並反對說：“你根本沒有做這個，做那個。”這時神就差一隻普通的動物來。看到嗎？這是何等嚴厲的譴責！這是什麼？神在簡易中顯出他的偉大。哦！他譴責了這個世代之人的不信。

334 他們一向都以為，事情必須按照他們的方式來進行，“如果真的有神醫治的話……”就像一個天主教徒告訴我的，那天晚上這個夥計告訴我，你們都知道，他叫阿葉斯，那次我去休斯頓去看他的孩子，他說：“如果那真是神的恩賜，那它應當臨到天主教會。”衛理公會信徒認為它必須臨到他們的教會；靈恩派信徒則認為它必須臨到他們的教會。可是神醫治的大能並沒有臨到他們當中任何一個。

335 這醫治的恩賜，是靠著耶穌基督彰顯他自己的復活大能而來。是的，神一定是這麼做的。是的。好好注意它，別錯過了。把這一切存在你心裡，牢記並琢磨它。

336 但他們卻認為這些必須按著他們自己的方式來到，必須出自他們自己的宗派。他們說：“除非這樣做，否則就不是神，只是心理作用，或者是來自魔鬼的。決不是出於神的，因為若是出於神的，他一定會像我們所解釋的那樣來到。”你看，按照他們自己的方式。

337 這也是當時法利賽人對耶穌的態度，他們認為基督必須是按照他們的方式來。明白嗎？如果神要差遣彌賽亞，那他們事先就已經有了彌賽亞必須如何來的解釋。但因著彌賽亞以不同的方式出現，他們就認為，“他不是彌賽亞，他只是一個私生子，別西卜。”但這是神隱藏在簡易之中。

338 他們認為，那位先驅者必定是一個受過高等教育的人。毫無疑問，每一年，每一天，當他們按立自己的傳道人並差派他們出去傳教，勸人入教，每個人都會以為，“那要來的先驅也一定會這麼做。”但神卻從曠野中興起這位先驅，那裡根本沒有什麼神學院之類的東西。明白嗎？神將自己隱藏在卑微和簡易中。

339 在結束前我要說，拒絕神簡易的信息，換句話來說，拒絕神簡易的方式，就要被永遠毀滅。我們說到簡易，神就是這麼簡易，世人可以嘲笑它、貶低它並任意待它，但他們這樣做就是與神永遠的隔絕。

而不是什麼神學院的老師，就像今天那些神學界的某某博士，某某聖博士所用的詞語。他不那麼做，他講道的時候就像一個從林子裡出來的大老粗。他說的都是些斧子、樹木、毒蛇、麥子、穀倉之類的話。我猜，要是在今天，他肯定會被認為是一個“街邊傳道人”。我想那時候他可能被稱為“樹墩傳道人”，因為他站在約旦河邊的一個樹墩上。神在簡易中，他向世上的聰明人隱藏起來。

322 我們再來看看，耶穌說：“父啊，我感謝你！因為你將這些事向聰明通達人就藏起來，向初學的嬰孩就顯出來。”看到嗎？神在基督裡，把自己隱藏在簡易中；在施洗約翰裡，神隱藏在簡易中。明白嗎？看，他是……想一想吧，神在簡易中，向世上的聰明通達人隱藏他自己。

323 再過一兩分鐘，我們就結束，我不想再留你們太長時間了。

324 這樣吧，我們先暫停一會，說一些有關個人的事。想想我們今天所處的時代，我就要結束今天的講道了。想想我們現在生活的這個時代。神降臨在我們所生活的，這樣一個簡陋的地方，來醫治病人。然而那些富有、傲慢、有學問的人卻說：“神跡的日子已經過去了，沒有神醫治疾病這回事了。”

325 你們還記得在我離開這裡之前，傳講了一篇有關大衛和歌利亞的信息嗎？

326 他們問我：“伯蘭罕弟兄，你將如何用這些來面對那個被教育充滿了的世界呢？”

327 我回答說：“我不知道我要如何去面對，但神說：‘去！’”明白嗎？就這麼簡單。這是神的話，他應許了，時候到了。

328 你們在相片上看到的那位天使，在三十年前，六月份……哦，是三十三年前，六月裡的那天，他降臨在河上，當著五千多人的面，說：“就像我差遣施洗約翰一樣，時候已到，你的信息將傳遍世界。”

329 你們在座的，還有人記得那些批評嗎？我想羅伊·史羅特弟兄或其他一些坐在這裡的人可能還記得；比如斯賓塞夫人，喬治·賴特弟兄和這裡老一輩的人，可能還記得那是怎麼一回事。但神的話豈不是應驗了嗎？〔會眾說：“阿們。”〕的確都應驗了。

330 後來神在他們當中行事，但當他們拒絕了並說：“這只是意識上的醫治”時，神馬上回過頭來，差遣一隻不能說話的老負鼠來到這裡，並藉著神的大能醫治了它。

331 有一次，賴爾·伍德弟兄和班克斯弟兄，當我們坐在那裡的時候，看到了神驗證了的真理。當時有一條小魚死了，漂在水面上。聖靈在前一天就說了，神要向他們彰顯他的榮耀和作為。後來那天早上，我們都在那兒，當聖靈臨到船上，我就站起來向那條魚說話。這條魚漂在水面上，已經死了有半個小時了，它的腸子肚子和腮都被扯到嘴外邊去了。但它

101 今晚我們要早一點開始聚會，你已經跟大家提過了，要早點開始，對嗎？〔內維爾弟兄說：“是的。”〕這樣吧，每個人能在七點鐘到這裡嗎？〔會眾說：“阿們。”〕好的，那我們六點半開始唱詩，七點我到這裡。這一整周的聚會，我們都會早一點開始。

102 沒有誰能比基督徒更愛唱歌了，我們喜愛唱聖歌。

103 現在我們要進入另一項侍奉，就是進到神的話語裡，所以讓我們集中精神在神的道上。我們現在要教導神的話，你們可以覺察到我身上的每一根弦都繃緊了，因為如果我教錯了，我就要負責，明白嗎？因此，我一定不能聽別人所說的，我必須得到從神而來的啟示，我相信那掌管七雷的七位天使會把它賜給我們的。

104 現在我們來看《以賽亞書》53:1，同時我想問一個問題。

105 這與七印無關，只是一個奉獻聚會的信息。因為今天早上我們有奉獻的聚會，所以我沒有足夠的時間來傳講《啟示錄》第 5 章。我想獻堂聚會完後，我就沒有多少時間來講七印這本書卷的前奏，不過今晚我會講到這個題目。雖然這只是個簡單的信息，但我會跟這些印融合起來講。

106 因此，仔細地聽每一句話，明白它的意思。若你自己錄音的話，就要按著錄音帶上的教訓去做。不要傳講錄音帶上所沒有的，要確實地照著錄音帶上所說的去說。明白嗎？我們會更明白為什麼其中有很多的東西被人們誤解了。你們要確保只說錄音帶上有的，不要說別的，因為那不是我自己說的，乃是神說的。明白嗎？許多時候，誤會的產生就是因為人們起來說：“某某人說是這個意思，是那個意思。”不要這樣，只要照著它原本所說的去說。

107 對於聖經我們也要這樣，只說聖經所說的，我們只要這樣，聖經怎麼說我們就怎麼說。不要加添自己的解釋，神自己已經解釋了。明白嗎？現在讓我們讀《以賽亞書》53:1，

“我們所傳的有誰信呢？耶和華的膀臂向誰顯露呢？”

108 讓我們仔細地再讀一次。

“我們所傳的有誰信呢？（這是個提問）耶和華的膀臂向誰顯露呢？”

109 換句話說：“若你已相信我們所傳的，那麼主的膀臂就已經向你顯露了。”對嗎？

“我們所傳的有誰信呢？耶和華的膀臂向誰顯露呢？”

110 我再讀《馬太福音》11 章。你們可以帶紙和筆來，因為我們會不斷地引用經文。如果你沒有答錄機，可以帶紙筆來做筆記。好的，《馬太福音》11:25-26。11 章 26 和 27 節，這裡講到耶穌在禱告。我想從前面讀起，我已經在聖經上作了筆記，讓我們來讀 25-26 節。

“父啊，天地的主，我感謝你！因為你將這些事向聰明通達人就藏起來，

向嬰孩就顯出來。父啊，是的，因為你的美意本是如此。”

111 要明白這兩節經文，“我們所傳的有誰信呢？耶和華的膀臂向誰顯露呢？”“然後耶穌感謝神，說這些奧秘向聰明通達的人就藏起來，向願意學習的嬰孩就顯出來，因為這在神眼中是看為好的。”

112 從所讀的這段經文，我取了一個題目：神在簡易中隱藏自己，又在簡易中啟示自己。為了錄音的緣故，我再重複一次：神在簡易中隱藏自己，又在簡易中啟示自己。

113 想到神會這麼做，實在讓人感到驚奇。神將自己隱藏在如此簡易之中，以致那些聰明人錯過了十萬八千里；同樣，神又以簡易的行事方式再次將自己啟示給我們。我想我們先研究這個主題，然後再進入七印的偉大教導中。許多人因神啟示他自己的方式而錯過了他。

114 人類對神是什麼以及神要做什麼，有他們自己的想法。以前我已經聲明過許多次了，人始終是人。人總是讚美神已做過的，並期待神將要做的，卻忽略了神正在做的事，這就是他們錯過的原因。他們能回顧過去，看到神做了偉大的事，但卻看不見神如何以簡易的方式來成就這大事，不是嗎？而後，他們期待著另一件大事的到來，或將要發生的事，但十有八九，這事已發生在他們四周，這事是如此簡單地發生，以致他們都不知道。

115 有一天，一個來自猶提卡的人……如果他的朋友或親戚在這裡的話，我想請你們明白，我說這話並不是要嘲笑他。我想他是南北戰爭時的老兵，我不知道他是哪一邊的，但我相信他可能是屬於南軍的。他無宗教信仰，聲稱沒有神這回事。他住在猶提卡，名叫吉姆·多西，你們可能有很多人都認識他。

116 當我小的時候，他給我很多西瓜。他在河的下游那裡種了很多西瓜，是我父親的好朋友。可是有一天他談到一件很奇妙的事，雖然這與他的信仰相違背，但還是使他走到一邊，低頭哭泣。那時候我還是個小孩子。我知道，後來這個人在他八十五歲的時候，榮耀地歸入了基督。

117 一天，他問一個從主日學回來的小女孩，為什麼她這麼浪費時間。她說，因為她相信有一位神。多西先生就說：“孩子，你這樣相信簡直是錯誤透頂。”

118 這個小女孩蹲下，從地上摘了一朵小花，把花瓣撕下來，說：“多西先生，你能不能告訴我它是怎樣長出來的？”

119 就是這樣，他開始到處尋索答案。他可以對小女孩說：“它長在泥土裡。”但之後就會有一大堆問題：“泥土從哪裡來？那顆種子從哪裡來的？這些是怎樣發生的？”就這樣不斷地追問下去，直到最後他開始意識到有一位創造者。

313 耶穌說：“那麼，你們出去要看什麼？一位先知嗎？”這些事只有先知才能做到，明白嗎？他說……作為一個先知的憑證，就是神的話與他同在，因為神的話只臨到先知〔摩 3:7〕。明白嗎？他說：“你們出去要看什麼？要看先知嗎？是，沒錯。但我要告訴你，他比先知大多了。他確實是。”

314 為什麼他比先知還大呢？因為他是一位立約的使者，他肯定是的。他是聯繫律法和恩典的橋樑，按照經上所說的，他的確是聯繫這兩者的楔石。

315 耶穌說：“你們若肯領受，這人就是在《瑪拉基書》3 章裡，先知所說‘看哪！我要差遣我的使者在我前面，預備道路’的那一位。”明白了嗎？哦，他是如此的簡易，但神再次隱藏在簡易之中。

316 留意看約翰所行的，他傳講一位擁有如此大能的基督就要來到，“他手中拿著簸箕，要揚淨他的場。好傢伙，我是說他要把他的場完全地清掃乾淨。他要把那些垃圾收集起來，遠遠地揚出去，而且還要燒盡。絕對是。他要將麥子收進倉裡。”看，約翰受到了神的啟示。

317 當耶穌來的時候，甚至連那些使徒們也期待著某件大事的發生。他們想：“哦，太好啦！哦，他來啦！總算有了盼頭了。夥計們，他一定是大有能力的，他一定會將羅馬人從地上除滅。當他來的時候，他一定會趕得希臘人往這邊跑，羅馬人往那邊逃。”

318 然而耶穌來的時候，他卻是這樣一個卑微的人，任人推來搡去。這是怎麼回事？神在簡易中隱藏自己！哦！

319 有一次耶穌講完信息後，他站起來說：“誰能指控我有罪？經上指著所說的一切……若我沒有行父的事，那你們可以指責我。可是經上說我該做的事，哪一件我沒有做呢？”你知道，罪就是不信。“誰可以告我有罪呢？若我靠著神的手趕鬼，那我也要看看你們是怎麼做的？”就是這麼簡單！

320 他甚至降卑以至於死但在那個復活的早晨，哈利路亞！他就是在那兒揚淨了他的場，弟兄們，他清除了所有的垃圾。是的，這是真的。麥子被封在了倉裡，那些擁有永恆生命的麥粒躺在土裡，等候那個偉大的日子，就是主的再來，我們會講到這一點。到時那些生命會復活，我們也要在那次復活中升起，被提到空中與主相會，我們將被收在倉裡。那些污穢將被焚燒，那些包裹麥粒的外殼，曾試圖想左右這些麥子，但到時它們將被不滅的火燒盡。阿們！何等奇妙的神呀！

321 他們錯過了神，神在簡易中。為什麼？為什麼？他甚至從來沒有用什麼神學術語來講道，他從來沒有用。他從來沒有像那些傳道人那樣講道。明白嗎？他傳道時，就像……他用的都是神簡單的詞語，就像“斧子已經放在樹根上”。他用的是“樹語”，他用“蛇”這樣簡單的詞彙，

304 然而那正是他！看哪，他將道路修平。看到嗎？他所做的正是將崎崎嶇嶇的改為平原，將高地變為平坦。“你們不要以為有亞伯拉罕為你們的祖宗，不要再跟我胡扯這一類的事，因為神可以從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來！”這就是大小山崗都要被鏟平！哦！沒錯！就是這樣，是的。你們看到不同了嗎？神說這就是所要發生的事。

305 哦，他們想只要這位元先鋒來到他們的組織裡，那他們就準備接納他。但因為……可是約翰卻以這麼簡單的方式來到，但不管怎麼樣，根據經文的解釋，“大小山岡是被削平了。”他們不想承認，但他們確實應驗了這節經文。

306 好傢伙！施洗約翰把他們給“削”得“溜平”。將他們一切的偽裝都給撕了下來。他說：“你們這些毒蛇的種類，你們是草中的蛇。我告訴你們，斧子已放在樹根上，凡不結果子的樹，都要砍下來丟在火裡。我的確是用水給你們施洗，可是那在我以後來的，能力比我更大，他要用聖靈與火給你們施洗。他手裡拿著簸箕，要揚淨他的場，把麥子收在倉裡，把糠用火燒盡。”阿們！

307 這個時候，他把崎崎嶇嶇的都變為了平坦，可人們卻不明白。然而這一切都完全符合神的話，跟聖經上說的一字不差。就是這麼簡單，但他們卻都錯過了，他們忽視了它。

308 你們可不要那麼瞎眼！明白嗎？千萬不要那麼瞎眼！所以，聽著。

309 他們錯過了。他是那麼的平凡，跟他們普遍相信的那個先鋒比起來，施洗約翰實在是不同。這又說明了什麼問題？神，也就是道，再一次隱藏在簡易之中，而不是藏在那些穿著小翻領、精明、有學識的祭司裡面。

310 耶穌也問他們同樣的問題，他說：“你們出去到底是要看什麼？”當施洗約翰的門徒來見他時，他說：“你們出去到底是要看什麼？要看穿細軟衣服和祭司袍的人嗎？你們出去是要看那種佈道家嗎？”

311 他說：“不！那種人只會親小孩，埋死人，他們對戰場上的兩刃利劍一無所知。你知道，他們只會跑到一些茶話會之類的地方發表一些理論性的演說，那地方適合他們。但你要是讓他們上前線，去面對這一切，那他們就傻眼了。他們只能住在皇宮裡，跟那些名人閒聊。”

312 耶穌說：“你們出去要看什麼呢？要看風吹動的蘆葦嗎？就是那種……”就像有的人說：“你要知道，雖然你是屬於一體論的，但你要是加入我們神召會，那我保證讓你吃香的，喝辣的。”那種人就會說：“好，那我就加入你們。”瞧，這就是一根被風吹動的蘆葦。但約翰可不是，不，不，不，不是的。當那些人說：“你要是來加入我們撒都該人，而不是法利賽人，那我們就……”你絕對不會看到他隨風擺動，約翰可不是這種人。不是的，弟兄們，他可不會這樣。

120 神並不是像我們想像的那樣，總是出現在偉大、輝煌的事情上，神乃是在簡易的事上顯出他的真實，神在簡易之中。所以，神喜愛啟示自己，然後隱藏起來；或在簡單的小事上隱藏並啟示自己，神這樣做遠超過人的智慧。

你說：“為什麼一位公義的神要這麼做？”

121 這是因為起初神造人時，並不是要人來依靠自己，而是要人完全依靠神。這就是為什麼我們被比喻為羊，羊不能自己領路，他必須要有人帶領才行。應該是聖靈來領導我們，人就是這樣被造的。

122 神的一切工作都那麼簡易，以便讓單純的人能明白。神用簡易使自己變的簡易，以便單純的人能夠明白。換言之，就是神在《以賽亞書》35:8 中所說的：“行路的人雖愚昧，也不致失迷。”就是這麼簡單！

123 我們曉得神是那麼偉大，以致我們只期待一些偉大的事，而忽略了簡易的事。我們在簡易上絆倒了，我們之所以錯過了神，就是因為在簡易上絆倒了。神是如此的簡易，甚至古今的學者都錯過他十萬八千里。因為他們的知識告訴他們，如此偉大的神一定是在偉大的事物中。但是藉著啟示，神使所有的事物都變得如此的簡易，以致人都忽視，錯過了。

124 思考這點，思考所有這一切。你們從別處來的人，等你們回去旅館後，仔細思考端量這些事。本來我們應該詳細地來講解，可是我們沒有時間這樣做。但我要你們回到酒店、旅館或你所住的地方，或在家時好好地思考，聚集在一起研究這一點。

125 人就是由於神啟示他自己的簡易方式而錯過了神，雖然神是那麼的偉大，他卻隱藏在簡易之中，向最卑微的人啟示。明白嗎？不要總是尋找那些“偉大”的事物，神不在那裡。你要聽從神的簡易，那麼你就會在簡易之中找到神。

126 那些受到屬世智慧薰陶、滿腹經綸的人，總是錯過了神。我認識這裡在座的，有兩三個是學校的老師。在此我不是反對學校和教育而支持文盲，不是這樣的。但問題是，人太注重教育，甚至神學院等地方也是這樣，以致他們錯過了神在他們眼前所成就的事。

127 這就是為什麼我不反對在宗派中的弟兄姐妹們，而是反對宗派制度。因為這制度企圖高舉自己，教育它自己的傳道人，甚至若他們沒有受過正規的教育，就會被趕出去；更有甚者，他們還必須通過心理專家的測試等等。我從不認為神要用心理學來測驗一個傳道人，他是用他的道來測驗，明白嗎？神是以他自己的話語作試金石，來檢驗他所差派的人。

128 “務要傳道！”〔提後 4:2〕但如今，人們卻傳哲學、傳教條和宗派主義等許多的事，而離棄了神的道。因為他們說聖經是無法明白的，然而聖經是可以明白的，神應許過。〔約 16:13〕現在我們祈求主讓我們明白。

129 現在，我們要花幾分鐘來講一些聖經中的人物。

130 讓我們注意在挪亞的日子，神看到世俗的智慧得到大大的注重和尊榮。雖然如此。神還是差了一個平凡的人帶來一個簡易的信息，以向人們顯明神的偉大。

131 我們知道挪亞時代的文明曾發展到了頂峰，是我們現今的文明所沒有達到的。我相信最後我們的文明也會像挪亞的日子那樣發達，因為我們的主說：“挪亞的日子怎樣，人子降臨也要怎樣。”〔太 24:37; 路 17:26〕耶穌在此描繪了他再來之前的情景。

132 他們在埃及建造了金字塔和獅身人面像，還建造了一些我們今日無法建造的龐然大物。他們能用一種防腐的技術保持屍體不會腐爛，保存至今，即使今天看起來也還是那麼自然。我們至今還無法做一個木乃伊，我們沒有材料這麼做。他們能造出持久不變的顏料，甚至過了四、五千年也不變色，而我們至今還沒有他們這種技術。

133 那個文明世界的許多偉大事物都說明，它超越了我們今天的文明，因此你可以想像那是個何等偉大的文明。那些教育科學所遺留下的重要證據都向我們證明了，那個時代的文明已經到了登峰造極的地步。那是個何等偉大的文明啊！這些偉大文明所遺留下來的證據，說明當時的科學、現代文化和教育，已經成了那個時代人們生活中絕對不可缺少的東西，必定是這樣的，也一定要這樣。我猜他們那個時代幾乎沒有文盲。

134 在當時那個高度發達的社會裡，也許神很難找到一個適合的人選，最後他找到一個目不識丁的農夫或一個牧羊人，名叫挪亞。於是神將他的信息賜給挪亞，叫他向人們傳講。這信息是如此的簡單，有學問的人都在這簡易的信息上絆倒。從科學的角度來看，這個信息簡直荒謬透頂，“天怎麼會下雨呢，天上一點雨水都沒有？”這個簡單的信息就是建造一個方舟，一個避難所，卻沒有水可以讓它浮起來！挪亞因此而成了一個傻瓜，用今天的話來說，他就是一個“怪物”。

135 幾乎所有神的子民都是“怪物”，他們都是，我很高興我自己也是其中一員。他們與文明社會的新潮流格格不入，因此他們就被視為奇、視為怪。神說他的子民是一群獨特的人，又奇又怪，卻是屬靈的祭司，是有君尊的國度，向神獻上屬靈的祭，他們的口結出讚美神名的果子。哦，神所擁有的是何等獨特的一群人啊！

136 你們想想看，在挪亞那個時代，當一個“極端分子”去到教會傳講一個與他們所相信的全然不同的福音時，那肯定會成為“頭號新聞”。科學家們可能會說：“沒別的解釋，這傢伙一定是瘋了。”他們能以科學證明天上沒有半點雨水。

297 我們快點來看看施洗約翰，在《以賽亞書》40 章。如果你們願意，我們就講一講。《瑪拉基書》3 章。你們要願意就把它們都記下來。《以賽亞書》40 章，你們都知道他說到平安……也許我……我想最好我在這讀一讀，要是你們……你們有時間的話。〔會眾答：“阿們。”〕那咱們就讀吧，就一會兒。我們翻到《以賽亞書》40 章，看看他是如何提到這事的。這裡說：“你們要安慰，安慰我的百姓。”記住，這是七百一十二年前，你們看看介紹，在施洗約翰出生前七百一十二年，先知就提到他了。

> 你們的神說：“你們要安慰、安慰我的百姓。要對耶路撒冷說安慰的話，又向他宣告說，他爭戰的日子已滿了，他的罪孽赦免了，他為自己的一切罪，從耶和華手中加倍受罰。”在曠野，有人聲喊著說：“當預備耶和華的路，在沙漠地修平我們神的道。一切山窪都要填滿，大小山崗都要削平，高高低低的要改為平坦，崎崎嶇嶇的必成為平原。”

298 哦，哦！這是何等的一個人啊！看到嗎？再讓我們翻到舊約時代的最後一個先知所寫的最後一卷書—《瑪拉基書》。在《瑪拉基書》，注意聽。瑪拉基也提到末後的事，因此千萬不要忘記。《瑪拉基書》3:1：

> 萬軍之耶和華說：“我要差遣我的使者，在我前面預備道路。你們所尋求的主，必忽然進入他的殿；立約的使者，就是你們所仰慕的，快要來到。”

299 這裡還是說到約翰，“我要差遣我的使者，在我前面預備道路。”耶穌在《馬太福音》11:10 也提到過這事，他說：“經上記著說：‘我要差遣我的使者在你前面預備道路。’如果你們肯領受，這就是所說的那一位。”

300 明白嗎？是的，在七百多年的時間裡，所有這些都提到在彌賽亞來之前，要先來一位先鋒。可是，當施洗約翰以如此簡易的方式出現時，他們竟都錯過了他，錯過了他！

301 要記住，約翰可是個祭司的兒子。對他來說，不繼承他父親的職分去神學院裡深造，這簡直太荒唐了！但約翰的工作太重要了。他九歲就去到了曠野，然後出來傳道。人們忽略了他，他太簡單，太平凡了，以致那些受過高等教育的人沒法相信這麼一個人。他們認為，當這樣一個人來的時候……

302 那麼“大小山岡都要削平，高高低低的要改為平坦，崎崎嶇嶇的必成為平原”這話又如何解釋呢？大衛也看到並說：“小山踴躍如公羊，樹葉也都拍掌。”〔詩 114:4,6; 賽 55:12〕

303 怎麼樣？它們都應驗了嗎？這時一個滿臉鬍鬚、沒有受過教育的老傢伙，身上裹著一張羊皮，從猶大的曠野中一瘸一拐地走了出來，說：“天國近了！你們要悔改。你們這些毒蛇的種類，不要想說：‘我屬於某個組織。’神能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來！”講得好！

> 他們彼此說：“看到了吧，絕對不是他，我們早就知道不可能是他。”

284 當他走在街上，其他孩子的父母無疑會說：“不要和那個孩子玩，不要與他來往。他的母親只不過是個卑賤的妓女，他爸和他媽還沒結婚就生了他。他們還沒正式結婚，她就當媽了。你們不要跟他來往。”

285 馬利亞會怎麼想，但不管外人怎麼想，馬利亞卻默默地思想這一切。她和約瑟將這事存在心裡。他們知道，但他們不能對此說好說歹。

286 有時候神對屬他的人說：“安靜，什麼也不要說。”

287 我在聚會中聽到有人說：“你要是基督的僕人，你就知道那發生了什麼事。”

288 我當然知道發生了什麼事。可當神說：“安靜，什麼也不要說”的時候，那你還能做什麼呢？

289 舉個例子，那天我給一些人看記在本子上的預言。我說：“幾年前我就說了這事。”

一個人說：“我不明白。”

290 我說：“你看到這兒寫的了嗎？”就在這兒，本子上記著事情發生的日期，經過等等。許多人都看到了那本子，我說：“事情將如此如此地發生。”

291 他說：“那你為什麼不告訴人們呢？”那就……事情只能是這樣。明白嗎？

292 約瑟知道事情的真相，他曉得嬰孩是誰的，馬利亞也知道他屬於誰，耶穌知道他的父是誰。他怎麼說呢？他說：“我應當以我父的事為念。”〔路 2:49〕他不是在說鋸木頭，做門，而是要以他父的事為念。阿們！耶穌對他母親說：“難道你還不明白嗎？現在是我該從事我父事業的時候了。”

293 他們肯定會想：“這個吹牛皮的小孩兒……”反正任何私生子都是有點古怪好奇。但你看，神將自己隱藏起來。注意聽，神將自己隱藏在世人以為“污穢、腐爛的私生子”裡面。

294 看，神將自己隱藏在一粒死去腐爛的種子裡面，為要帶來生命。看到嗎？你們明白了嗎？〔會眾答：“阿們。”〕

295 神將自己隱藏在一個平凡的洗衣女工裡面，或一個吻別妻兒帶著飯盒去上班的普通男人裡，也許神隱藏在這個人裡面來行一些連大主教也無法想像的事。明白嗎？你不會聽到神吹號宣傳，但一切榮耀只歸給神。就這麼簡單，簡單的人聽到就歡喜。

296 神將自己隱藏在一個嬰孩的簡易中，一個平凡家庭的簡易中。這就是神！當時的神職人員、偉人、謀士、天才，所有這些人，還有希律王，尼祿王等等，他們輕看這事。但神就隱藏在簡易之中。

137 但是這個簡單平凡的牧羊人相信，“只要神說會下雨，那就一定會下雨。”

138 把這事跟今天作個比較，比如說某人得了醫治，那些科學家們可能會說：“這只是感覺，我可以用科學向你證明癌症或那個腫瘤還在那裡。”但對一個單純的信徒來說，它已經消失了。明白嗎？因為他不看那個腫瘤，而是仰望神的應許，就如挪亞那樣。

139 因此，難道你們還不明白“挪亞的日子怎樣，人子降臨也要怎樣”嗎？

140 醫生會科學地說：“瞧這兒，你的腫瘤還在，你的癌細胞還在，你瘋了！你的胳膊還是跟以前一樣殘廢。”

141 記住，同樣的這個靈在挪亞時代說：“天上沒有雨。我們可以發射儀器到月球上，並證明那裡沒有雨。”但是，如果神說會下雨，那就一定會下雨！

142 “信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。”〔來 11:1〕信心只以神的話為其最後的安息之所，神的話才是信心的安息所在。你明白嗎？信心安息的地方是在神的話裡。

143 那也正是挪亞安息的地方，“神如此說！”這就夠了。還有一點你要注意的是，由於挪亞相信神所說的，人們就稱他為極端。

144 就像今日教會說那些相信聖靈洗的人：“這些人都是極端，他們狗屁不是，不過是一群感情衝動、情緒化、大驚小怪的瘋子。”但他們卻不知道神的話語如此教導，聖靈的洗是神的應許。

145 不管他們怎麼說：“這個老頭，腦子有病，從科學的角度來看，他是錯的，神經也有毛病。”但對於挪亞來說，“天要下雨”這卻是神的話！挪亞堅信神的話，而那些聰明通達的人卻由於它的簡易而絆倒，喪失了生命。這對那個世代是怎樣的一個譴責啊！

146 許多人說：“若我生活在挪亞那個時代……”你也會跟那些人持同樣的態度，因為同樣的事今天又再一次重演，只不過換了形式而已。今天的人們也像當時的人一樣絆倒了。

147 無疑在那個時代有許多傳道人，但挪亞有神的啟示，挪亞可以看到將來必要發生的事，他知道神決不會放過那麼一個淫亂、邪惡的世代。我們今天又如何呢？我們看到了同樣的事！一個現代的所多瑪和蛾摩拉，一群邪惡淫亂的人，學識淵博，但卻絆倒在神自身簡易的彰顯和他說出的話語上。

148 世上沒有一個人能說他們沒有看到神話語的彰顯。我們是一群很榮幸的人，因為我們看到了神末日的應許，看到了晚上之光的照耀；但這一切卻是向那高度文明的世界隱藏起來的。耶穌對天父說：“你把這些

向他們隱藏，因為你的美意本是如此。是的，天父，你把它隱藏了起來。”〔太 11:25〕他們還自以為有智慧。

149 你們看到了嗎？從起初，就是智慧使罪惡一直蔓延下來。因為夏娃遇見撒但時，她正在尋找智慧，於是撒但就給她智慧。看，屬世的智慧與神的道相背。神不要求我們有智慧，只要求我們對神所說過的話有信心。明白嗎？但今天那些精明的人隨意加減神的話，按著自己的私意亂解聖經，他們一直都在這麼做。今天也是如此，有過之而無不及。

150 以前的人們錯過了，今天的人也是一樣。他們做了同樣的事，他們之所以錯過就是因為他們太聰明了而不能相信。信息是如此的簡易，但那些聰明的人聰明過頭了，所以無法相信這信息的簡易。哦！神把真理變得如此簡單，以致聰明有學識的人錯過而看不見它，因為它太簡單了。然而，也正是這樣才顯示了神的偉大高深！這是因為最偉大的神可以使自己降卑。

151 今天的人表現出他們根本不是屬神的，他們“偉大”，還想表現的更“偉大”。他們以大主教、教皇和博士等等的大名來炫耀自己，其實卻徒有虛名；相反的，至高、至偉大的神，卻降卑自己在簡易中，簡易就是偉大！

152 我們可以製造一架噴氣式飛機，也可以發射火箭、飛彈到軌道上，我們可以做這些事。但我們卻不能製造一棵小草，阿們！這又怎麼說呢？而人不但沒有回頭，看看是誰創造了嫩草並接受創造嫩草的那位元神，反而努力製造比別人飛得更快的飛彈。

153 那些教會是如此的聰明有學問，可以建造百萬元或千萬元的建築物。想方設法建造一個比衛理公會更好的建築物，浸信會想要建比長老會更好的，靈恩派也加入了競爭。但問題是，我們太過聰明，太過自信而不能謙卑自己，不能認識到神在角落裡的小小事工。是的，他們就是這樣因簡易而絆倒，他們總是這樣絆倒。

154 他們太聰明而不能相信這樣一個簡易的信息。這信息不夠深奧可以讓他們進行科學研究，這個信息不夠出色可以讓他們進行教育探討。他們研究知道有一位神，也知道神是偉大的。他們就企圖高抬自己，要與神一樣偉大，可是凡升高的必降為卑！

155 誰曉得到底是北極在北邊，還是南極在北邊，或者是北極在南邊，南極在北邊？哪一個在上，哪一個在下？我們是懸在太空中，我們說：“北極是在上。”你怎麼知道？說不定南極才是北呢，你不知道。

156 你可能說：“伯蘭罕弟兄，你根據什麼來說‘升高的必降為卑’呢？”

276 注意，就是這麼簡單。對那些人來說這太離譜了，但對神來說卻正在“譜”上，因為他符合神的道。他準確地照著神所說的方式出現了。但問題是他們對彌賽亞到來的解釋是錯的。在摩西的日子裡，他們對拯救者的解釋是錯的；在挪亞的日子裡，他們的解釋也是錯的。但神卻是按著他的話來到。

277 後來耶穌到了，他所教導的跟他們相反。他們說：“你若是彌賽亞，就做這些事吧。”你看到了嗎？“你如果是神的兒子，就從十字架上下來，證明給我們看！”可神並不是供人看的小丑，他只做他所喜悅和正確的事。

278 他們以為這樣一個偉人必定是在天使們的歡迎讚美聲中降臨，但他卻生在一個馬槽裡。對於他們那高貴的道德觀來說，讓一個正常的人去認為全能的神，掌管全地，大有能力，宇宙萬物的創造者—耶和華，竟然沒辦法為他的獨生子安排一個比堆滿糞便的牛棚好一點的地方，這簡直太荒唐了。怎麼會呢？

279 這是什麼？這就是神在簡易中，也是他偉大至高的原因。看，教育倫理沒有辦法把自己降卑到這種地步，它無法忍受這麼做。但神卻是如此偉大，以致他能如此地降卑自己，甚至到了一個地步，竟然沒有一塊布來包裹他自己的獨生子，想想吧！這個世界……客店裡沒有房間，結果他就生在後山坡上突出來的一個小洞，一個牛棚裡。神的兒子降生在一個破草床上！哦！這跟那些準備在院子裡見神的人所想的，差得太遠了！

280 馬利亞就要作媽媽了。哦，在他們還沒有結婚之前的幾個月，她發現自己就要當媽了。明白嗎？她要當媽了，別人也都看出來了，知道她是未婚先孕。但馬利亞心裡曉得這是怎麼一回事。

281 約瑟不明白，但主的使者在夜裡臨到了他，對他說：“大衛的子孫約瑟，不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來，這不是什麼壞事，因她所懷的是從聖靈來的。”這下問題就解決了。約瑟與神的關係密切到神可以對他說話。

282 但今天，我們卻被教會制度的束縛裹得嚴嚴的，甚至除了各自所屬的教會組織以外，再也沒有什麼能向我們說話。我不想讓人覺得我是在挑剔，激進，所以我還是不講了。注意……但你們明白我的意思。

283 注意，對於那些高貴的人來說，降生在馬槽裡，實在是太荒唐了。我們甚至沒有任何的記載說他上過一天的學，然而在他十二歲時，身為一個普通的男孩子，他在殿中的教導卻使那些祭司驚奇。哦！這說明什麼？神隱藏他自己，我又要激動了！神把自己藏在一個馬槽裡，把自己隱藏在一個小孩子裡面。明白嗎？看哪，儘管如此，但不久之後他就要顯露出來。他必須這麼做。

267 但同時他又是那麼簡單！以致那些偉大的學者們都給搞混了，他們錯過了彌賽亞。可是你知道，耶穌的到來並沒有與神的話相衝突，他乃是根據神的話而來！但卻與他們私自的解釋相衝突。明白嗎？他所教導的跟他們所受的神學訓練完全相反。

268 比如，他們說：“當彌賽亞來時，他肯定會來到殿裡說：‘該亞法（或任何一個大祭司的名），我來了！’彌賽亞將在千千萬萬個天使的簇擁下出現。神會說：‘好，下面的人，你們的確是一個大有勢力的教會。你們是我的子民，我要轉動機軸，放下天梯來。今天早上我要派彌賽亞到你們那裡去，我要讓他降在院子中。’然後所有的人都圍起來說：‘某某博士，你和某某博士，你們都可以站在前面，首先迎接彌賽亞。’”你看到了嗎？

269 他們今天想的可能跟這個差不多。我知道這有點……聽起來有點過分，但我不是……我只是要說明這一點。

270 他們會說：“一定是這個樣子。如果基督不是這樣來，那就不對，就是敵基督。明白嗎？你要知道，如果他不這麼來，那就是敵基督，不可能是基督。所以，跟著來的，將會有一千萬的天使排著隊，敬著禮，從天而降。他們也會降在所羅門建的聖殿院子當中。哦，他們上上下下地降落在這個聖徒和賢人死去的聖地上。”等等。

271 耶穌說：“是的，你這假冒為善的人，魔鬼的後代，你們修造先知的墳墓，是你們的祖先把先知們放在裡面的。”沒錯！神還說：“我差遣了多少義人和先知到你們那裡去，但他們每一個都讓你們給殺了。”看到嗎？當時神稱之為義人，他們卻稱為瘋子和怪物。是的。

他們以為彌賽亞會以那種方式來。

272 然而他卻降生在一個馬棚裡，為一個平凡的童女所生，而不是什麼大祭司之類的女兒；他的養父是一個普普通通的木匠。他來自……他由一個住在卑賤小城拿撒勒的女人所生。約瑟是一個鰥夫，他老婆死了，留下幾個孩子。馬利亞已經許配給了約瑟。耶穌從一開始就背了個不好的名聲，他們說他是個私生子。

273 哦！這下可是狠狠地傷透了他們的高雅。明白嗎？他們的道德規範忍受不了這個，他們的聖經解釋對此一無所知。然而，這卻是主如此說！

274 哦！一想到這些，並看到同樣的事再次發生，就使我震撼。神不會改變。

275 已經十二點了，你們能不能……要不我就不講了，或……〔會眾說：“繼續講！”〕謝謝。那你們就再坐一會兒。〔有人說：“放開了講吧！”〕瞧，這篇信息是給接下來的信息打基礎的。要是可能的話，我爭取再講十到十五分鐘，就趕緊讓你們回家。神祝福你們。

157 根據耶穌基督的話！主說：“凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高。”〔太 3:12; 路 14:11; 18:14〕因此，實際上升高就是降卑，降卑就是升高。

158 就像芝加哥的一位老聖徒所告訴我的，有一個來自某某教派組織的傳道人要上臺給靈恩派的信徒講道。他學識淵博，當他上臺講道時，他發現靈恩派的人並不明白，因為他使用的詞，靈恩派的信徒不明白。他昂首挺胸地上臺，因為他是芝加哥某某大學的某某聖博士。他環顧四周，卻看到那些靈恩派信徒大眼瞪小眼，誰也搞不懂他在說些什麼。他很有學識、聰明、卓越，可是會眾卻不明白他在說什麼。

159 又好像某個參議員，最近競選總統失敗了。當我在福特大媽的葬禮中講道時，我談到復活，復活的確據，我說：“我會復活，這就像太陽要升起那樣肯定，就像草在秋天死去，樹葉凋零，但當地球公轉到正確的季節時，它肯定會再長出來。”

160 塔克弟兄說：“比利，我喜愛那個信息。”當時，我和內維爾弟兄，還有塔克弟兄都坐在車裡。他說：“我喜愛你的信息。”

我說：“塔克弟兄，我沒有受過教育。”

他說：“這正是你的優點。”

161 塔克說他去聽阿德萊·史蒂文生演講……請原諒，我這麼說沒有別的意思。你知道，史蒂文生先生被認為是一名非常出色的講員。我想塔克弟兄也是大學畢業，但他說他聽了十五分鐘就睡著了，他說：“我受過高等教育，卻聽不懂他在說些什麼，他說的話太花哨了，但伯蘭罕弟兄，你什麼時候見我在你的聚會中睡著了，有嗎？”

162 看，這就是簡易，就是這麼簡單，神就在簡易之中。

163 挪亞那時代的人們太過聰明，而不能明白神簡易行事的意義。神並沒有為了他們而對他的信息加以修飾，他們只會接受修飾、粉墨過的東西，否則他們連看都不願看。然而偉大的耶和華隱藏在他的話語中，神藉著拯救他的子民並成就一個簡易的信息，來向那些相信神話語的人們顯現。神成就了挪亞簡易的信息。

164 再注意摩西的時代，這是另一次的拯救。

165 注意，就在神要拯救他的子民時，神賜給他們一個信息。這個信息非常的簡單，等我們揭開七印的時候就會明白了，這也是我要先講這篇信息的原因。我們會發現那些印的揭示將是如此的簡易，而那些聰明人卻會錯過它十萬八千里。願神為此恩膏我，這是超乎人所想像的。因此我想今早這個信息是很恰當的，以神的簡易行事為基礎，使你們明白神是如何將自己隱藏在簡易之中的。

166 想一想，人類已經發展到能分解原子了，可是一觸及有關生命的問題時，他們卻無法說出生命從何而來。雖然只是一棵簡簡單單的小草，

但神卻隱藏在其中。人類可以發射火箭到月球，把雷達安設在那裡等等，然而卻無法解釋一棵小草中的生命。是的，因為生命無法解釋，它太簡單了，人們沒有注意它。

167 注意在摩西的時代，神要根據他的話語拯救以色列百姓。神怎麼做？他揀選了一個簡樸的家庭，我們沒有他們的記載，只知道是利未人的後代。就像世人所想的，他的父親可能是一個泥瓦匠，為敵人做磚。他只是一個普通的以色列奴隸，可是神卻揀選了這個家庭，從這個平凡的猶太家庭中興起了一個拯救者。神從沒有揀選那些貴族或名人，甚至祭司；神卻揀選了一個普普通通的家庭。看到嗎？這就是簡易！注意神當時所做的，他興起一個小孩，一個平凡的人。

168 神若願意的話，他可以預定太陽來拯救他們，可以預定風來拯救他們，也可以預定一個天使來拯救他們。哦！哈利路亞！神可以做任何他想做的事。

有人會問：“伯蘭罕弟兄，你怎麼知道？”

169 神做事決不會偏離他的旨意，這就是為什麼今天我們知道他行事一定是簡易的，因為神總是在簡易中行事。起初神可以叫太陽或風來傳福音，或叫一個天使傳福音，但是他卻預定人這麼做。神從不改變，神從不指定宗派教會這麼做，也從不命定一群人這麼做。神只預定人來傳講福音，不是機械，也不是機械化的設備，也不是天使，而是人！

170 因此當神要拯救以色列百姓時，他差遣了一個出生在簡樸奴隸家庭中的平凡人。哦！這是怎樣的一位神啊！在簡易中啟示他自己。

171 現在，注意，神讓摩西得到屬世的智慧，為的是要讓他失敗，以此向我們顯示得救決不是靠著智慧，乃是憑著信心。神讓摩西受到高深的教育，最後他甚至可以教授埃及人智慧，可見摩西十分聰明。神與這個簡樸的家庭同在，這個家裡的人可能連自己的名字都不會寫，可是摩西卻受過最高等的教育，甚至能教導那些教授、天才。是的，神使摩西這樣，這樣神才能將他自己啟示在卑微中，顯明神的作為與智慧無關。後來摩西的天才碰了壁，敗得很慘，神讓摩西失敗是為了成全他自己的旨意。所以摩西失敗了，徹底失敗了。

172 這就應了神所說的：“不是倚靠勢力，不是倚靠才能。不是倚靠埃及的智慧，不是倚靠教育的智慧，不是倚靠神學院的勢力，不是倚靠組織的多少，不是倚靠教育的能力；而是“倚靠我的靈，方能成事。”〔亞 4:6〕當摩西遇到那在燃燒的荊棘中的神時，他的智慧已經沒有了，他自己也到了絕望的地步。這時他忘掉了自己所有的智慧，脫下鞋子，完全謙卑自己。

257 聖經永不改變，總是一樣的。這就是為什麼我說：“只要是聖經說的，我就持守。因為聖經是不可以隨私意解說的。”

258 所以，衛理公會、浸信會、靈恩派，你們不要隨意私自解釋聖經，說：“這不是這個意思，是那個意思。”

259 聖經怎麼說，它就是怎麼個意思，一字不差。有些人說：“怎麼可能呢？”我不知道，這不是我該說的。神自己會負責的。聖經的話，是他說的，不是我說的，因此神自然會對他所說的負責。

260 但現在……但這個彌賽亞早已被預言了，眾先知準確地預言了他將如何來，他來的時候會做什麼，但人們當中卻已經充滿了他們自己的解釋。當他來的時候，他是如此的簡單，如此的樸實，甚至整個教會組織都絆倒在他上面，難道不是嗎？〔會眾答：“阿們。”〕

261-262 一個人若不是生在一個特定的族系裡（即利未支派），那他就不能當教法師或祭司。好好想想，他的父親、祖父、曾祖父、曾曾祖父、曾曾曾祖父……他的祖先全都是祭司，日夜在殿裡讀神的話。就像天主教的神甫或某些教會裡那些世代相傳的牧師等等，“我的曾曾祖父是衛理公會的一個會督”，“我的祖父是個主教”等等，看到嗎？

263 他們一直以來都生活在神的話語裡，但他們對神的話卻有自己的一套解釋。他們的後代也按照父輩的教導領受了這一套理論。父輩教導他們偏離了真道，到了一個地步他們從中搞出了這麼一個組織出來，以致當聖靈要將真理傳給他們的時候，他們卻無法接受。

264 今天也是一樣。我不是有意跟誰過不去，但這是事實。今天也發生了同樣的事，他們把神的話弄得極其複雜，偏到別的什麼路上去了。他們教導他們自己的……就好像有人說過的：“神沒有孫兒女。”你知道嗎？神有兒子，有女兒，但卻沒有孫子和孫女。每個人都必須付同樣的代價，走同樣的路，就像你父親所做的，你也必須這麼做。

265 他是如此的簡單。當這個彌賽亞……四千年來，每個先知都說到他，大衛也唱詩讚美過他。可是當他來的時候，人們卻早已對他該要做什麼，將要怎麼做，建立起了自己的觀點。他們擁有一大套的解釋，又畫圖又作表的，什麼都有了，但他的出現卻是如此的簡易，推翻了他們的神學理論。看，他們不知道。

266 他按著神的話而來。你們相信神藉著眾先知，說彌賽亞要以一種特定的方式來到嗎？太遺憾了，我們沒有再多一個小時，要麼我們就可以把這點講透，看看這是怎麼回事。好吧，我們都知道這件事，至少大部分人知道。神說過他要從哪裡來，“伯利恒的以法他啊，你在猶大諸城中並不是最小的。”〔彌 5:2; 太 2:6〕整本聖經都有說到他要怎麼做，以及做什麼。明白嗎？

語。每次當他看到神的道時，就用“阿們”來回應他，而不管別人怎麼說。你看到了吧，他相信神的道。好的。明白嗎？

247 可是如果我們走得太遠，去依靠一種狂熱的感覺，那麼撒但就會進入人們當中。這是撒但的伎倆，他是個精明的生意人。他混入人們當中，叫他們相信因為他們能蹦能跳，所以他們就擁有了聖靈。但一個人怎麼可能即說美妙的方言等等，卻又恨他的鄰舍呢？不可能！明白嗎？

248 記住，你能說真正聖靈的方言，但卻沒有聖靈。這是聖經說的，《哥林多前書》13:1，“我若能說萬人的方言，並天使的話語，卻沒有愛，我就成了鳴的鑼，響的鈸一般。”看到嗎？所以不要……瞧，這沒用。

249 衛理公會的人說：“當我們喊叫的時候，我們就有聖靈了。”但他們沒有；拿撒勒派的人說：“當我們生活聖潔的時候，我們就有聖靈了。”但他們沒有；靈恩派的人說：“我們能說方言，我們有聖靈了。”但他們也還是沒有。看到嗎？明白嗎？

250 神不是在情感當中啟示他自己，不是。雖然啟示也伴隨著情感。你明白了嗎？神使自己如此的謙卑，只要你不加進自己的想法，自己的見解，那任何人都可以認出他來，神就是這樣！

251 之後這群人成了一幫狂熱分子。一邊是冷漠形式化，另一邊卻是狂熱分子；但新婦卻是從這兩邊被呼召出來的，筆直地走在神的道上。沒錯。當神行走的時候，他一直都在印證他的道。

252 看來我得跳過一些了，因為我這兒有太多要講的了。我……我沒有時間了，我會儘量快點講。

253 在伊甸園，早在伊甸園的時候就預言到，將有一個彌賽亞要來；從伊甸園的時候就有了。

254 現在我準備略過一些我記下的經文和筆記，爭取按時把這個信息講完。神隱藏在簡易中。現在，我要講快一點，不過我還是要你們明白這點。好嗎？

255 在伊甸園的時候，就預言將有一個彌賽亞要來，並且事先描繪出他將是怎樣的一個人。我們可以花很長時間來講這個主題。你們曉得聖經，知道他會是怎樣的一個人。摩西說：“耶和華你的神要從你們弟兄中間，給你興起一位先知像我。”〔申 18:15〕他們知道彌賽亞將是一名先知，將有先知的事工隨著他，所有的先知都預言到他將要成就的事。他們用象徵性的手法來傳講，但這卻從某些人的頭上飛過去，從另一些人的腳下溜走了。明白嗎？明白嗎？從一些人頭上飛過，從另一些人腳下溜走。明白嗎？

256 等到彌賽亞按時出現在地上的時候，他為之而來的那些人卻早已對他是什麼樣子有了自己的解釋，是他們自己想像出來的解釋。

173 帶來拯救的神必須先讓摩西擁有智慧，而後讓他失敗，來顯示你不能倚靠自己或他人的聰明智慧。神讓摩西失敗，以此來彰顯神大能的手臂。你們明白嗎？神這樣做的目的是要在卑微中啟示他自己。神讓摩西高高在上，僅次於法老。摩西是一個非凡的將領，根據歷史記載，摩西自己征服了周邊的國家。可是當摩西要倚靠他的滿腹才華來做神的工作時，神就讓他栽了個大跟鬥，從而神能夠將摩西帶到曠野去，除去他所有屬世的智慧。最後神向摩西顯現，並差遣他拿著一根杖下去拯救神的子民。

174 摩西不能靠著他的軍隊、他的軍事才能、教育和科學知識來完成那使命。他只憑著神在曠野中賜給他的一根彎曲的杖，拯救了以色列的百姓。神在卑微中，在簡易中！神在那根杖裡，在摩西裡面。只要摩西手中有杖，神就與他同在，因為神在摩西裡面。沒錯。

175 注意，“萬軍之耶和華說：‘不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈，方能成事。’”只是倚靠單純的信心。

176 從他母親的教導中，摩西知道他要成為猶太人的拯救者。摩西以為可以倚靠他的軍事才能來做到這一點，但他失敗了。摩西擁有聰明智慧、學識，但這些都起不了作用。因此他必須忘掉這一切，只簡單地信靠神所說的話。只有這樣，他才可以拯救神的子民。是的，先生。

177 神以什麼拯救人？以對他話語的信心，向來都是這樣的。若我們有時間，我們可以再看看這一點。我現在還剩下二十來分鐘。

178 我們也可以看看該隱和亞伯，看看該隱怎樣企圖以某種形式上的美麗來取悅神。

179 換句話說，就是人們經常以為，“我們可以藉著西服革履的會眾，藉著穿長袍的神甫、傳道人和詩班，以及各種華麗的外表來取悅神。”你們知道這想法是從哪兒來的嗎？該隱做過同樣的事，他建了一個祭壇。無疑，他把祭壇裝飾得很漂亮。

180 該隱很虔誠，他也敬拜神。他認為：“只要我虔誠就行了，這沒有什麼分別。”可是這有分別，你可以很虔誠地犯錯誤。

181 注意，該隱建了個祭壇，很可能插上鮮花，擺上水果。他想：“這樣一位偉大、神聖、聖潔、美麗的神，一定會接受這種獻祭的。”看！該隱所作的這一切都是憑著他自己的智慧和想法。

182 這就是今天的情形，他們憑自己的智慧、教育、學問、道德規範來行事。

183 但亞伯卻藉著啟示，憑著信心，向神獻上了一個更美的祭。在人看來，這種獻祭沒有什麼值得欣賞的地方。亞伯抓住小羊，用一根藤套在羊的脖子上，把它拖到祭壇上，確實沒有一點美麗之處。然後，亞伯把

羊放在祭壇上，用一塊尖利的石頭砍它的脖子，血濺了他一身，小羊咩咩地慘叫。這情景看起來慘透了，但就是這麼簡單。

184 在簡易中，亞伯知道他是從他父母的血中生的，是藉著他父親的血，從他的母親而生。是血使人類墮落，因此也要以血來贖回。所以亞伯獻給神一個更美的祭，因為是神啟示給他的。

185 今天有些弟兄姐妹認為，亞當和夏娃在伊甸園中因為吃了蘋果或梨而墮落。那天我在報紙上讀到一則更荒謬的事，他們說現在證實了夏娃吃的不是蘋果，是杏子。哦！你看看這個靈是從哪裡來的！

186 他們還說：“其實摩西並沒有真地過紅海，而是過了一片蘆葦，是蘆葦海。摩西帶領以色列人經過這片蘆葦海。因為在海的盡頭是一大片高高的蘆葦，而摩西所經過的海就是這一片的蘆葦。”荒唐！

187 聖經上說：“海水向兩邊分開，神用大東風使水分開。”〔出 14:21-22〕

188 他們企圖用自己的方式來搞明白，這就是他們總也搞不明白的原因，他們永遠也不會明白。你們知道，這些都是事實。

189 該隱正是今天那些外表虔誠、屬世之人的典型。該隱要做一些表面上的事，他會去教堂，他也會為這個教堂做許多事。但真正的教會只有一個，你不能加入這個教會。

190 所有的宗派教會都只是人為的社團，明白嗎？你加入的只是衛理公會的社團，浸信會的社團，長老會的社團，靈恩派的社團，但你卻只能藉著重生，進入神的教會。是的，先生。明白嗎？

191 那些不是教會，只是社團。根本沒有什麼衛理公會教會，靈恩派教會這種東西，沒有這種教會。這些都是錯的。明白嗎？他們……是的，他們只是讓人加入的社團。

192 但你是重生進入永生神的教會，就是正在形成的耶穌基督奧秘的身體。

193 神喜悅將他的奧秘藉著亞伯對流出的血所存的單純信心啟示給亞伯。哦，我真想有時間多講講這一點。

194 而該隱有的是自己的智慧，他是個聰明人。你會說：“哦！伯蘭罕弟兄，你說他……你難道想說該隱是一個學識淵博的天才嗎？”他是。他很聰明。若我們查考一下他的家譜，看看他的孩子，就會發現他們個個都是科學家、醫生，都是聰明人，個個都是。

195 但你再看看塞特的後代，在毀滅的洪水臨到之前，他們都是卑微的農夫、農民等等。

196 可該隱的後裔卻都是一群聰明、有學識的人。他們甚至可以煉銅，製造金屬。他們是建築師，是聰明人。

她們幾乎全都戴著戒指等等的東西。看看那些幾年前還在竭力反對這種東西的靈恩派，他們說：“我們才是教會，我們才是真正的教會。”

237 教會是基督的身體。是一群人中的個人，重生進入神的國度。這是發自內心的，是一種自然的流露。

238 你不用去求綿羊讓它長羊毛……我是說，去造羊毛。綿羊不需要去造羊毛。羊會不會說：“哦，今年我的主人要我長多點羊毛，我可得加把勁兒了。”不是，它唯一要做的就是繼續做一隻綿羊。就這樣。羊毛自然會長出來的，一定會的。羊長羊毛是因為…

239 神並沒有要求我們去製造果子，而是結出果子。瞧，是結果子。明白嗎？我們應該是結果子，只要你是神的果樹，擁有神的話，神的話自然會印證他自己。只要神的話在這棵樹裡，那他就一定會結果子。耶穌說：“你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求就給你們成就。”〔約 15:7〕明白嗎？你不需要去製造，你不用刻意去結果子，果子本來就在那兒，並且一直地結下去。

240 我們得快點講了，就剩幾分鐘了，一會兒我們就結束。

241 其他人由於走的太遠而成了激進分子。他們走到另一頭去了。他們以為只要上躥下跳，或有某種的感覺、激動、說方言、說了一個應驗的預言等等諸如此類的事，這就是聖靈了。他們以為這就算得到聖靈了。但這不是！

242 耶穌說：“當那日必有許多人對我說：‘主啊，我不是奉你的名說預言，奉你的名趕鬼，並行許多異能嗎？’”耶穌會說：“離去吧，我從來不認識你。”〔太 7:22,23〕看到嗎？不是這樣。朋友，不是！

243 這就是為什麼……說方言是證據嗎？我相信說方言，但我並不認為它是擁有聖靈的唯一證據。不，先生。聖靈的果子才是證據！明白嗎？沒錯。現在，你明白我跟靈恩運動的那些弟兄在這方面不同的原因了吧。他們說：“如果一個人說方言，他就得到聖靈了。”我不同意，那根本不是得到聖靈的跡象。明白嗎？

244 我曾聽過鬼魔說方言，快得跟開機關槍似的，還從一個人的骷髏頭中喝血，並呼求魔鬼。

245 我見過在亞利桑那州的印第安人拿蛇纏在身上，在雨中跳舞。他們像這樣舉著手，轉著圈跑。然後一個巫醫走出來割自己，把一隻筆放在地上，這支筆就開始寫一些不能明白的方言並翻譯過來。看到嗎？所以你別跟我說這個，這種事我見得太多了。明白嗎？

246 聖靈的果子才是……耶穌說：“憑著他們的果子……”〔太 7:16〕不是說方言或感情衝動，而是“憑著他們的果子，就可以認出他們來。”明白嗎？所以那憑據是聖靈的果子，是神在謙卑，甜美中揭示自己，並且每天都是這樣。這種人有個與眾不同的地方，就是他堅決地持守神的話

227 這就是為什麼我不同意前不久那群偏離了這真道之光的弟兄。他們就是看不到所發生的這些事，最後還給自己搞了個團體出來。於是他們就聚集在加拿大，組織了一群人要彼此互立使徒和先知等等，結果馬上就失敗了。看到嗎？總是這樣。明白嗎？他們成了……他們之所以這樣覺得，就是因為他們……他們不能……他們過於指責這兒，指責那兒了，結果走到了另一個極端。明白嗎？

228 一方面是那些受過高深教育、冷漠、麻木，否認一切的人；而另一批人卻走向另一個極端，成為一群感情衝動，否認神話語的激進分子。

229 但真正的教會卻是立定在道路的中間。如果你們注意，這個真正的教會擁有從聖經而來的對神話語的知識，這屬靈的知識足以火熱他的心，這才是那條道路。以賽亞說一定是這樣。他說：“在那裡必有一條大道……”〔賽 35:8〕

230 神在拿撒勒教會那些蒙福、聖潔的寶貴朋友們當中開始了一項大能的運動，但他們後來又怎麼樣呢？當神開始在這個教會中說方言的時候，他們卻硬著頸項，自以為虔誠，說這是“魔鬼”。你看到他們後來怎麼樣嗎？看到嗎？明白嗎？他們覺得“我比你聖潔。”不久，我們發現所有這些東西都歸回到種子裡去了，他們也就死去了。明白嗎？這是另一個極端。

231 所以，一方是激進分子，另一方卻是冷漠，無動於衷。以賽亞說：“在那裡必有一條大道……”

232 拿撒勒派、還有許多老聖潔派的人們總是說：“蒙福的大道！榮耀歸給神！我們走在古老的大道上！”但你要記住，以賽亞並不是這麼說的。

233 他乃是說：“在那裡必有一條大道，和……”“和”是一個連接詞，“……和一條路。”這條路被稱為“聖路”，而不是“聖潔的大道。”〔此處是按照英文欽定本的翻譯，中文省略了“和一條路……”〕

234 那些人自以為聖潔，所以稱其為“聖潔的大道”。但當你這麼做的時候，那就好像我之前說的，這就像……就像一隻禿鷹為了把自己變成鴿子，就往身上插鴿子毛一樣，但它的本性卻還是一隻禿鷹。明白嗎？這就像一隻烏鴉把鴿子毛或孔雀毛插在自己身上，然後說：“你看，我是一隻美麗的鳥。”瞧，這都是編造出來的。

235 但孔雀不需要擔心它是否有孔雀的羽毛，鴿子也不必擔心自己是否會長出鴿子的羽毛。只要它的本性是鴿子，那它就會有鴿子的羽毛。

236 你看，那些聖潔派的人開始說：“女人必須留長頭髮，穿長袖衣服、長裙子，不可戴結婚戒指或任何的首飾等等。”看，這就成了自以為義的聖潔。明白嗎？明白嗎？這是裝出來的聖潔，但永生神真正的教會卻是……你看看那些宗派的結果。就像靈恩派等等，她們全都把頭髮剪了。

197 而塞特的後代只是住在帳篷中，牧養他們的羊群，並安歇在神的應許中。看到嗎？明白了嗎？看到他們的不同嗎？你只要一路下來看看他們的家譜，就會知道這沒錯。明白嗎？他們安歇在神的應許上。

198 這就是為什麼挪亞被從這一群人中揀選出來的原因，也是保羅從他那一班人中被選出來的原因。明白了嗎？約翰·衛斯理、馬丁·路德，還有其他的人都是這樣被揀選的。你之所以成為今天的你也是一樣，就是因為你謙卑地相信神簡易的應許。

199 注意，神樂於去證明，他總是願意證實那到底是不是真理。明白嗎？許多人要做一些離著神有十萬八千里的事，這是真的。但當你看到神回過頭來向你證實說：“這是對的，這是對的，這是對的。”那你就該知道這是真的。

200 當該隱將祭物獻在壇上時，神拒絕了他從理性上對神的概念。但當神看到亞伯憑著單純的信心，相信不是什麼地裡的蘋果或其它果子，而是血；並且他憑著信心，藉著神的啟示相信了這一點。這時神就藉著悅納他的獻祭證實了亞伯是對的。明白嗎？

201 由此我們想到為病人禱告等等的事，耶穌說：“你們若常在我裡面，我的話也常在你裡面，凡你們所願意的，祈求就給你們成就。”〔約 15:7〕

202 我們現在繼續往下看，但得快點了，我們只剩二十來分鐘了。

203 注意看，在以利亞的日子，神選擇將自己隱藏在一個平凡的人裡面。好好想想，神選擇！這是神的選擇。記住，他們那時有拉比、祭司，有偉大的人物，甚至連亞哈王自己也是一個猶太人。那時候地上到處都是大人物，但神卻將自己隱藏在一個平凡的人裡面，他不是什麼學者，不是；不是世上有名的人，也不是什麼傑出的軍事天才等等；不是，他不是什麼名人。我們甚至連他父母是誰都不知道，他的身世我們一點都不知道。他只是神要興起為先知的一個平凡老農。神叫他一個人獨居在曠野。我們只知道一件事，就是他突然間，不知道從哪裡跳了出來，走進來大聲譴責整個宗派制度！哦！

204 你知道那些人怎麼想他嗎？“他是哪個學校畢業的？”看到嗎？“他是哪個教派的？他是法利賽人，還是撒都該人？”天曉得他們還說了些什麼。他不屬於他們當中任何一個，但他譴責所有那些東西，看到嗎？是神選擇要這麼做。

205 他是一個沒有受過教育的普通人，我們找不到任何他曾上過學的記錄。我們對他一無所知，他只是一個平凡的人，但神喜悅將自己隱藏在這個簡單的人裡面。神與這個簡單的人同在，隱藏在一個人裡面。你能明白嗎？〔會眾答：“阿們。”〕

206 神隱藏在一個被世人稱為“不識字的怪人”裡面，你們知道他們指責以利亞所做的每一件事，甚至說他是個“巫師”。所有的先知都受到這樣的指責。

207 耶穌也被這樣指責過，你看，他們說他是“別西卜，是瘋子”。他們對耶穌說：“我看你是瘋了，沒錯，我們知道你被鬼附了，你腦子出問題了。”

208 這時耶穌警告他們說：“當聖靈在末日降臨的時候，要有人再這麼作，那就是褻瀆。”耶穌赦免了他們，但到了現在這個末世，這種事決不會得到赦免，必須受到懲罰，就是永遠與神隔絕。“今世來世總不得赦免。”

209 以利亞被認為是一個瘋子。你能想像得到他站在那兒……我想那些女人個個都剪著時髦的短髮，臉上畫得都跟當時的第一夫人耶洗別似的，所有的傳道人都跑到世上去了。接著發生了什麼事？那時，老以利亞來了，譴責所有這些從耶洗別那兒傳下來的東西。

210 他們想：“哼，我們才不聽你的呢！我們有牧師。”

211 當然他們可以不聽，但不管怎麼樣，以利亞還是他們的牧師，他是耶洗別的牧師，儘管這個女人不想。她可能有別的什麼牧師，但惟有以利亞是神所差遣的。明白嗎？以利亞是神差來給耶洗別當牧師的，雖然她恨他，但以利亞還是她的牧師。

212 注意，以利亞謙卑自己並持守神所說的，神是如此的喜悅，以致自那以後，他又應許將以利亞身上的同一個靈再彰顯三次。看到嗎？阿們！神肯定是這麼做的。肯定的！神既然應許了，那就一定會成就。以利亞的靈回到他的繼承者以利沙身上；後來又降在施洗約翰身上；根據《瑪拉基書》**4** 章〔5節〕，以利亞的靈要在末了再次回到世上。

213 神喜愛那個降在簡單、沒有受過教育，從樹林裡出來的鄉村野夫身上的靈。以利亞是那麼順從神的話，以致神可以說：“以利亞，你去做這事。”以利亞就馬上去做。神將自己隱藏在那裡，是如此的簡易！

214 那些人都說：“這個怪老頭，我才不跟他打交道呢。”

215 但有一天，以利亞老了，頭也禿了，花白的鬍子垂著，僅有的幾撮頭髮披在肩上，枯瘦胳膊上的皮肉都鬆弛地耷拉著。他手上拿著一根彎曲的棍子，眼望著天，走在通往撒瑪利亞的路上。他的長相實在沒有什麼好看的，但他有那個時代的主耶和華如此說！在這上面他半點也不含糊。他不會說：“哦，偉大的亞哈。”他走上前去說：“我要是不禱告，天上連一滴露水都不會降下來。”〔王上 17:1〕哈利路亞！看到嗎？他的簡易在神面前蒙恩。

216 所以你看，事情就是這麼簡單，但誰都反對他，誰都想除掉他。所有的傳教士協會，所有的一切都恨不得活剝了他。這是真的，他們都想趕緊把他除掉等等。儘管沒人配合他的佈道會，抵擋他所做的一切，但神卻在那個簡易之中。誰都以為他是個怪物。神將自己隱藏了起來。

217 但當那播下的種子要成熟的時候，神就從天降下火來燒盡了祭物來彰顯他自己。神隱藏在簡易中，而後又再將他自己啟示出來。明白嗎？肯定是的，神喜歡這麼做，他一向都是這麼做的。是的，先生。我們知道他應許過這些事。

218 今天的問題是，我們很多的人太注重神學院，太注重宗派和教育了，以致神根本沒法用我們。神可以讓一個人開始做某事，並賜給他一個事工，可是你馬上就會發現他去迎合別人所說的，緊接著他就被一大堆事務給纏住了。從此神的手就離開了他，隨他去了。明白嗎？

219 然後，神就再為自己另找一個人，一個願意去做的人。明白嗎？神一定要找到一個願意持守他的話語，持守神的啟示，決不偏離半步，並堅守在神話語上的人。這就是神行事的方式，他一向都是這麼做的。

220 一旦人受了教育，聰明到一個地步，他就開始把自己的解釋添加進去。就像一些人說的：“哦，受聖靈的洗是另一個時代的事啦。”要不是這樣，他們就會說：“這不是別的時代的事，但我告訴你，聖靈的洗已經不再像五旬節的時候那樣降臨了，而是當我們信的時候就受了聖靈。”你看，全是諸如此類的說法。談到奉耶穌基督的名受洗，他們……聖經就是這麼教導的，他們卻說：“但神學院是這麼說的，某某人是這麼說的。”這就是妥協。明白嗎？神不能用這種人。明白嗎？

221 神可能讓一個人處處挨打、被驅逐、被嘲笑、被譏諷等等，可是到了最後攤牌的時候，神會站起來以同樣的簡易方式印證他自己。

222 就像花兒開放那樣。種子掉在地裡死去了，看起來好像完了。你把那顆小小的種子挖起來，會看到它爛掉了，一團糟。但正是從它裡面能湧出新的生命，再長出另一朵花來。

223 神在簡易之中，他做同樣的事。要想上去就得先下來，一向如此。你謙卑自己，永遠不要說：“我有這個，有那個。”你什麼也沒有。記住，如果你有神的恩典，那就為之感恩，為了這恩典謙卑。記住，要始終不斷地謙卑自己。

224 我現在真的要快點了，這鐘都……我不想留你們太久，因為我不想把你們累壞了。我們這個星期聚會的時間還長著呢。

225 我們發現如今人變得太聰明，太有學問了。

226 現在我再讓你們看另一班人，這幫人又跑到另一邊去了，他們成了宗教狂熱分子。咱們都知道有這麼一群人，對嗎？他們偏向了另一個極端。